



MIESIĘCZNIK INFORMACYJNO - OGŁOSZENIOWY GMINY KŁAJ

Samodzielnosc

BRZESZCIE DĄBROWA GRODKOWICE GRUSZKI KŁAJ ŁĘŻKOWICE ŁYSOKANIE STANISŁAWICE SZARÓW TARGOWISKO

ISSN - 1426 - 4617

Nr 1-2/85/86/2001 styczeń-luty

W numerze:

• WIELKA ORKIESTRA ŚWIĄTECZNEJ POMOCY
• SPRAWOZDANIE Z SESJI
• WIGILIA I MIKOŁAJ

• SZLACHECKIE PASOWANIE
• BETANIA - KÓŁKO MISYJNE
• DZIECI-TWOJE-MOJE-NASZE

• ŚWIĘTO PSZCZELARZY
• KIEDYŚ NAM POMAGANO-TERAZ CZAS...
• REGIONALIZM-EDUKACJA REGIONALNA

Wielka Orkiestra



Świątecznej Pomocy



Przeżyjmy to jeszcze raz - kolej- doskop "Wielkiego Grania"

Sobota 6. 01. 2001

Godz. 10.23 W centrum Kłaja ogromny ruch- budowa wielkiej sceny, stoisk regionalnych, dziesiątki kabli - nikt nic nie wie, ale każdy skrupulatnie robi to, co do niego należy. Każdemu udziela się specyficzne napięcie. Czymże zaskoczy nas dzień następny?

Godz. 17.18 Spotkanie w Urzędzie Gminy przedstawicieli telewizji i organizatorów. Ostatnie ustalenia, wątpliwości, za-
pytania.

Godz. 19.58 Informacja od radia RMF - "Przyjmujecie na licytację helikopter Jamesa Bonda?" - decyzja musi zapaść w ciągu 3 minut.

Godz. 20.01 Odpowiedź- "Tak", ale licytacja musi mieć zasięg ogólnopolski. "Zgoda" - odpowiada RMF - "Jutro przywozimy telebim i włączamy się do akcji."

Niedziela 7.01.2001

Godz. 8.26 Ostatnie przygotowania telewizji; kramy i stoiska zapelniają się "właścicielami", "gospodynie wiejskie" przygotowują smakołyki.

Godz. 9.03 Rozpoczynamy!
Rajdowiec przywozi na scenę pre-
zenterkę, owacje, ogólny aplauz.

Kłaj wita całą Polskę. Górale razem z kapelą dostarczają ogień - to symbol przekazania praw Orkiestry naszej gminie. Wójt Sylwester Skoczek zapala



znicz i jednocześnie otwiera Wielką Orkiestrę; relacja idzie na ogólnopolską antenę.

Godz. 9.15 Na scenie pojawia się pierwszy zespół - bawimy się w rytm ludowych piosenek. Góralski zespół Hamernik rozpoczyna koncertową galę. Jest czas na wysłuchanie Szarowskiej Kolędy, bo toż przecież jeszcze świąteczny czas. Szkoła Podstawowa z Brzezia przygotowała bardzo oryginalny występ, niewątpliwie spłodur owemu występowi dodały Mikołajowe fraczki.

Przed południem zaprezentowały się chór L O w Wieliczce, podstawówka z Niepołomic oraz dęta orkiestry. Światowe standardy zaprezentowała Orkiestra Kopalni Soli Wieliczce i Orkiestra z Gdowa.

Godz. 12.17 Przybywa coraz więcej ludzi. Gitarowy koncert Izy Król (uczennicy wielickiego liceum) wprowadza wszystkich w bardzo nastrojowy stan.

Wędrując po okolicznych straganach można skosztować wielu smakołyków. Gościinna Dąbrowa przygotowała wiele rarytasów (chleb ze smalcem, kwasnica itp.); wszystko to można degustować w przygotowanej właśnie na ten cel wiejskiej izbie, którą wyposażono w autentyczne starodawne sprzęty. Nieopodał Spółdzielnia Handlowo-Usługowa wystawiła do degustacji dziesiątki odmian rogalików, bułeczek, chlebusiów i innych ciasteczek. Gospodynie wiejskie z Grodkowic, Stanisławic, Targowiska i Dąbrowy również nie pozostają w tyle i prezentują "swoje skarby" Na chętnych czeka ponad 1000 porcji wojskowej grochówki. My zaś

wracamy na scenę, za którą ispicjentka precyzyjnie kieruje ruchem występujących artystów, tak by każdy mógł optymalnie wykorzystać swój czas.

Godz. 13.07 Ze sceny rozlatcza się coraz piękniejszy widok - tzn. - coraz więcej głów widać na horyzoncie. Zapowiedź zawodów sportowych wzbudza uśmiech na twarzach dzieci. Tłumy dzieciaków lgną na placu nieopodał, gdzie przedstawiciele klubów sportowych i nauczyciele poszczególnych szkół przygotowali moc atrakcji.

Na boisku szkolnym czekają rajdowcy, którzy za niewielki datek na rzecz Orkiestry przyprawiają chętnym "O kolorowy zawrót głowy". W atmosferze tego wielkiego pikniku nikt nie zapomina o istocie tegorocznej Orkiestry. Zbieramy pieniądze na sprzęt konieczny do ratowania zdrowia i życia najmłodszych dzieci. Szef ośrodka zdrowia - doktor Mirosław Jurkowski cały czas z Paniami Pielęgniarkami oczekuje na dawców krwi. Dyrektor Banku Spółdzielczego - Julian Porębski i Panie Kasjerki wyjątkowo urzędują w recepcji Ośrodka Zdrowia, by przyjmować wpłaty z całego regionu.

Godz. 13.52 Rozpoczyna się pierwsza licytacja. Pod młotek, którym operuje w tej fazie Orkiestry sam Andrzej Grabowski (Ferdynand Kiepski) idą: solne serce Starosty Powiatu Wielickiego, okolicznościowy tort, prawdziwy kucyk oraz "oesy", czyli przejażdżki z kierowcami rajdowymi po puszczy. Krzysztof Hołowczyc - obecny wśród nas - przekazał na licytację puchar, swoje trofeum mistrza Europy, oraz rękawice rajdowe. Wszystkie fanty ▶

zostają zlicytowane, a pieniądze zasilają Orkiestrę. W tym też momencie ogromniaste czeki - warte każdy po 5 000 tysięcy złotych, wędrują na rzecz naszej szlachetnej akcji. Fundatorzy to: Spółdzielnia Handlowo-Usługowa w Kłaju i Bank Spółdzielczy w Wieliczce oddział w Kłaju.

Godz. 14.37 Na placu przed estradą jest już pełna widownia około 4 tysięcy ludzi. To fantastyczne zgromadzenie możliwe było dzięki temu, że imprezę dobrze rozreklamowano, przewoźnicy zaś - na co dzień obsługujący transport - w tym dniu postanowili być do dyspozycji za darmo. Przybywa ludzi - bo relacje telewizyjne z Kłaja zrobiły swoje. Na scenie Łada Gorpieńko. Poza sceną "szalejący" GORP - owcy w ratowniczych pokazach.

Godz. 15.35 Robi się naprawdę gorąco (i to bynajmniej nie w aspekcie klimatycznym, tylko pogody ducha). Siostry Paluch z zespołu "Gronicki" są owacyjnie oklaskiwane. Tłum skanduje "Kłaj po-zdra-wia Bu- ko wi -nę". Na ludowo śpiewają i tańczą Siedlczanie. Potem kabaret "Truteń" - to żywa góralska gwara. Mimo ogromnych tłumów, wszędzie panuje porządek - to za-sługa straży pożarnej i policji. Koncert Krzysztofa Piaseckiego przeplatany jest licytacją. Pan Krzysztof licytuje przejażdżki rajdowe - nabywcy znajdują się natychmiast i natychmiast porywani są przez rajdowców. Wracają jakby trochę odmienieni. Czasem za scenę dotrze zapłakany maluch (mamusia go zgubiła), ale kiero-

wany do punktu organizacyjnego odnajduje "zgubę". Rockowe kawałki młodzieżowych zespołów powodują, że trawa zamienia się w bajorko - nikomu to już nie przeszkadza. Cały czas trwają polowania na autografy.

Godz. 17.14 Druga licytacja. Kto by przypuszczał - zwykły biały miś, a wart jest 2000 złotych - coś niewiarygodnego!!! Sprzedają się (i to nieźle) inne przedmioty (dyrektor banku tylko zaciera ręce). Wiele bezimiennych ofiarodawców przynosi różne przedmioty do licytacji. Niestety, żelazna konsekwencja ispicjentki nie pozwala na licytację - po prostu brakuje czasu.

Godz. 18.01 "Trebnie Tutki" z Kiniorem dają kapitalny koncert. Cała społeczność obecna w tym momencie w centrum Kłaja bawi się jak jedna wielka, rodzina. Przełomowy moment to wystrzelenie "świećka do nieba" i wspólne odśpiewanie na tę okazję przygotowanej piosenki. Trebniom towarzyszą dzieci z Brzezia (Św. Miłkołaje), które koncertowały rano.

Godz. 19.49 Owacje zapowiadają ostatnią atrakcję, - **BRA-THAN-KI** występ tego popularnego zespołu miał być gwóździem całodziennego programu. Tak też było; jako jedyni bisowali.

Godz. 21.00 Koniec imprezy. Wszyscy spokojnie i bezpiecznie wracają do do-

mów. Czy kiedykolwiek Kłaj przeżyje jeszcze coś takiego?

Poniedziałek 8. 01. 2001

godz. 7.04 Wszędzie śmieci. Trwa intensywne składanie sceny i sprzątanie terenu. Przegląd terenu - ani jedno drzewko nie zostało wycięte, ani jeden znak drogowy nie jest uszkodzony, nie widoczne są jakiegokolwiek przejawy wandalizmu.

Godz. 13.07 Kłaj wygląda tak jak zawsze. No, może trochę wydeptana trawa, ale na wiosnę posieje się prawdziwie parkową, będzie jeszcze ładniejsza. Wszystko wróciło do normy, centrum jak zwykle wygląda sennie. Och, z tą tylko różnicą, że **UZBIERALIŚCIE PAŃSTWO** prawie 100 000 (sto tysięcy) zł! Udało się zgromadzić 43,55 litrów krwi! Jak to przeliczyć na życie ludzkie? To będą wiedzieć tylko rodzice tych dzieci, które staną na granicy śmierci. Wy zaś przywróćcie im nadzieję na zdrowie i życie.

Z pełną odpowiedzialnością można powiedzieć, że gdyby nie Wasza obecność oraz aktywny udział w całym przedsięwzięciu pracowników Urzędu Gminy, strażaków, uczniów oraz ludzi dobrej woli "Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy" nie zagrałaby w naszej gminie. Całe szczęście, że tak się nie stało! Stokrotne dzięki!

zaobserwowali i opisali:
Andrzej Palich, Wojciech Smoter.

WIEKLA ORKIESTRA ŚWIĄTECZNEJ POMOCY 7 STYCZNIA 2001 r.

Wolontariusze z Gimnazjum w Kłaju

1	Bielecka	Monika	312,00	21	Kubicka	Kamila	114,45
2	Bijota	Joanna	636,94	22	Kuczaj	Tomasz	116,75
3	Bodzioch	Agata	1 115,46	23	Kuraś	Anna	246,21
4	Bogusz	Paulina	724,16	24	Liegman	Paulina	162,20
5	Bogusz	Joanna	507,61	25	Luty	Natalia	622,48
6	Brożyna	Urszula	2 258,36	26	Łuczkiewicz	Agata	845,51
7	Brożyńska	Marta	1 128,05	27	Mięso	Katarzyna	702,48
8	Chojnacka	Anna	312,00	28	Niewolski	Jakub	627,16
9	Ciochoń	Weronika	478,51	29	Nowak	Magdalena	1 360,21
10	Czapka	Anna	702,48	30	Przeździk	Izabela	352,63
11	Dzido	Ewelina	833,65	31	Skupień	Kinga	724,16
12	Gawlik	Magdalena	1 061,48	32	SP Stanisławice		74,12
13	Gądor	Przemysław	1 821,98	33	Szewczyk	Małgorzata	352,63
14	Gorzula	Paulina	1 009,32	34	Wróbel	Joanna	1 901,77
15	Gradoś	Anna	421,90	35	Wróbel	Katarzyna	763,72
16	Gruszecki	Macin	179,55				
17	Kaputa	Anna	615,11				
18	Kmieć	Izabela	615,11				
19	Kowal	Monika	2 035,82				
20	Kubas	Dawid	82,57				
				Razem: 25 818,54			

Wielkie dzięki.

W imieniu Zarządu Gminy Kłaj składam serdeczne podziękowanie za włączenie się do 9 Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy - Kłaj 2001.

Życie niesie ze sobą wiele niespodzianek, a jednak ludzi szlachetnych i wrażliwych znalazło się wielu, czego przykładem jest dowód wielkiej szlachetności i dobroci serca okazanej przez osoby finansujące i biorące udział w Orkiestrze.

Istotne jest również, że organizacja imprezy oraz udział w niej wpłynął na zaprezentowanie naszej gminy na Forum Ogólnopolskim i stała się elementem promującym ją w sposób dotychczas niespotykany.

*Wójt Gminy Kłaj
Sylwester Skópczek*

LISTA SPONSORÓW DZIEWIĄTEGO FINAŁU WIELKIEJ ORKIESTRY ŚWIĄTECZNEJ POMOCY

1. Supermarket "OBI" - Kraków
2. Wall MM Gravure - Stanisławice
3. Aleksandra Kociólek - Szarów
4. Primar - A Bogusław Woźniak - Kraków
5. MAT-BUS Ewa Surówka - Szczygłów
6. "Tarpal" Stacja Paliw - Targowisko
7. Przedsiębiorstwo Wielobranżowe "Chomik" s.c. - Gdów
8. Witold Kalicki - Szarów
9. Jadwiga Szostak - Szarów
10. Renata i Tadeusz Jastrzębscy - Gruszki
11. Ewa i Jerzy Zabdyrowie - Kłaj
12. Andrzej Gezing - Niegowić
13. Jerzy Rachoń - Gdów
14. Zakład Przetwórstwa Mięsnego "Bankiva" - Wieliczka Grajów
15. Danuta Orlik - Szarów
16. Bernadetta i Ryszard Kruczkowscy - Brzezine
17. Jakub Rąbajasz - Szarów
18. Marzanna Wilk - Z.P.U.H "WILMAR" Piekarnia Wiejska - Czarnochowice
19. Rajmund Nowak - "EUROGUM"
20. Ireneusz Karwowski - "DOMIX"
21. Krzysztof Kiełbasa - "EXPO-EXPERT"
22. Zofia Gądek - Targowisko
23. Wiesław Czesak - Targowisko
24. Spółdzielnia Handlowo Usługowa "Samopomoc Chłopska" - Kłaj
25. Bank Spółdzielczy w Wieliczce oddział w Kłaju
26. Danuta Fortuna - Targowisko
27. Tomasz Fortuna - Targowisko
28. Artur Fortuna - Targowisko
29. Władysław Skrzypek - Szarów
30. Celestyn Gądek - Targowisko
31. Lidia Sobór - Łysokanie
32. Andrzej Dobranowski - Szarów
33. Barbara Ciastoń "Elektro-Mont" Kłaj
34. Apteka Prywatna "CARVI" - Kłaj
35. Teresa Tomasik - Kłaj
36. Agata i Janusz Płoccy - Szarów
37. Teresa Pawelec - Brzezine
38. Marek Leśniowski Firma "COLDMARK" - Kłaj
39. Paweł Pawelec - Brzezine
40. Anna i Zofia Patriak Firma "LUKSUS" - Targowisko
41. Adam Siemda - Kłaj
42. Ryszard Mięso - Kłaj
43. "COCA COLA" - Niepołomice
44. Zakłady Przemysłu Cukierniczego "WAWEL" S.A. - Kraków
45. Maria Chyl - Kłaj
46. Zofia Wójtowicz - Kłaj
47. Stanisława Rzepka - Kłaj
48. Aleksandra i Marcin Gruszczy - Szarów
49. Lucyna i Marek Lasoń - Szarów
50. Zakład Doświadczalny hodowli i Aklimatyzacji Roślin Grodkowice
51. Lucyna i Jacek Kukiełka - Brzezine
52. Marek Nowak - Kłaj
53. Anna Chorop - Księgarnia - Kłaj



54. Justyna Ulan - Salon Kosmetyczny "URODA" - Kłaj
55. Panorama Powiatu Wielickiego
56. Ewa Dziedzic - Szarów
57. Barbara Kukla - Zakład Fryzjerski - Stanisławice
58. Jacek Kościółek - Dąbrowa
59. Andrzej Goryczka - Dąbrowa
60. Tomasz Jasiński - Targowisko
61. Ryszard Pawelek - Szarów
62. Jan Migdał - Kłaj
63. PHARMA - c - FOOD spółka z o.o. - Niepołomice
64. Firma SUBARU import Polska - Kraków
65. Joanna i Ryszard Kukula - Niepołomice
66. Łuba Henryk - Kraków
67. Zakład Produkcyjno-Handlowy TARTAK - Kłaj
68. Józef Nowak - Gruszki
69. Katarzyna Cichy - Kłaj
70. Jarosław Tota - Kraków
71. Rafał Macała - Kraków
72. Anna Jachymek - Szarów
73. Piotr Iwulski - Szarów
74. Stanisław Kościółek - Szarów
75. Schola Parafialna "Święta Złoga"
76. Janina Pieprzycza - Niepołomice
77. Bogusława Suwara - Szarów
78. Elite - Polska sp.z o.o.
79. I wielu anonimowych ludzi wielkiego serca

Bardzo serdeczne podziękowania składamy również:

- Telewizji Kraków,
- Agencji Artystycznej BART z Krakowa,
- Ekipie GOPR-u z Zakopanego,
- Krzysztofowi Hołowczycowi,
- Grupie rajdowców krakowskich,
- Radiu RMF FM,
- Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Wieliczce,
- Szkole Aspirantów Powiatowej Straży Pożarnej w Nowej Hucie,
- Wszystkim jednostkom OSP z terenu naszej gminy,
- OSP w Niepołomicach,
- Pogotowiu Ratunkowemu z Bochni,
- Regionalnemu Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Krakowie,
- Panu Mirosławowi Jurkowskemu,
- Starostwu Powiatowemu w Wieliczce,
- Jednostce Wojskowej z Kłaja
- Policji oraz wszystkim tym, którzy poświęcili swój wolny czas na pomoc przy organizacji tak wspaniałej imprezy.
- Grupie kolędniczej z Szarowa,
- Mietniowiakom młodszym i starszym,
- Zespołowi Hamernik,
- Chórowi LO z Wieliczki,
- Szkole Podstawowej z Brzezia,
- Zespołowi Raciborsko,
- Orkiestrze Dętej Kopalni Soli w Wieliczce,
- Chórowi ze Szkoły Podstawowej Nr. 2 w Niepołomicach,
- Orkiestrze Dętej z Gdowa,
- Izie Król uczennicy LO w Wieliczce,
- Królowej Kindze oraz nosiczom,
- Zespołowi Rockowemu Amsterdam,
- Gdowianom,
- Ładzie Gorpienko,
- Siedlcanom,
- Krzysztofowi Piaseckiemu,
- Andrzejowi Grabowskiemu,
- Gronickom,
- Kabaretowi Truteń,
- Zespołom Rockowym; Easy Rider, Zakaz Wjazdu, Plebs,
- Trebunim Tutkom z Kiniorem,
- Zespołowi "Kulturka"
- Brathankom

za udział, a tym samym uświetnienie programu imprezy.

Wyrazy podziękowania składamy również wszystkim szkołom, które przyczyniły się do uzbierania kwoty 92.567,43 zł (nie jest to kwota ostateczna) są to:

1. Gimnazjum w Kłaju	- 25.818,54 zł
2. Gimnazjum w Szarowie	- 320,00 zł
3. Szkoła Podstawowa w Grodkowicach	- 12.452,44 zł
4. Liceum Ogólnokształcące w Wieliczce	- 8.833,73 zł
5. Zespół Szkół Zawodowych w Wieliczce	- 191,30 zł
6. Szkoła Podstawowa w Szarowie	- 356,34 zł
7. Szkoła Podstawowa Nr.2 w Niepołomicach	- 374,20 zł
8. Szkoła Podstawowa w Książnicach	- 230,00 zł
9. Szkoła Podstawowa w Koźmicach Wielkich	- 100,00 zł
10. Szkoła Podstawowa w Janowicach	- 145,00 zł
11. Szkoła Podstawowa w Zagórzu	- 201,57 zł
12. Szkoła Podstawowa w Podłężu	- 3.181,70 zł
13. Szkoła Podstawowa w Woli Batorskiej	- 221,15 zł
14. Szkoła Podstawowa w Suchorabie	- 265,32 zł
15. Szkoła Podstawowa w Marszowicach	- 120,00 zł
16. Szkoła Podstawowa w Łazanach	- 229,92 zł
17. Szkoła Podstawowa w Niepołomicach - Podgrabie	- 70,74 zł



XXII Sesja Rady Gminy

30 listopada 2000 r. o godz. 9.00 w sali widowiskowej Urzędu Gminy rozpoczęto obrady sesji.

Porządek obrad był następujący:

1. Otwarcie obrad sesji, ustalenie quorum, przyjęcie porządku obrad, przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
2. Informacja z prac Zarządu Gminy.
3. Informacja Przewodniczącego Rady Gminy z działalności w okresie międzysesyjnym.
4. Sprawozdanie Komisji rewizyjnej Rady Gminy z przeprowadzonej kontroli wydatków na inwestycje kanalizacyjne za rok 1999.
5. Informacja na temat postępowania sądowego z powództwa Okręgowego Zarządu PZD przeciwko gminie Kłaj o odszkodowanie z tytułu poniesionych nakładów.
6. Interpelacje i wnioski radnych.
7. Podjęcie uchwał rady gminy:
 - A/ w/s zmian uchwały budżetowej gminy Kłaj na rok 2001.
 - B/ nabycia nieruchomości zabudowanej oznaczonej nr ew. 240 położonej w Grodkowicach.
8. Odpowiedzi na interpelacje i wnioski radnych.
9. Wolne głosy, komunikaty.
10. Zamknięcie obrad sesji.

Najlepszy sołtys Ad 1999 r.

Pan Zbigniew Marek - sołtys wsi Łęzkowice, wyróżnia się szczególną umiejętnością koordynowania i pomagania samorządom lokalnym w rozwiązywaniu problemów. Swoją aktywnością i zaangażowaniem przyczynia się do rozwoju społeczno-kulturalnego zarówno sołectwa, jak i gminy Kłaj. Charakteryzuje się łatwym nawiązywaniem kontaktów międzyludzkich; jest ambitny, cieszy się dobrą opinią wśród społeczności lokalnej. W pełni zasłużył na miano **"Najlepszego sołtysa AD 1999 r."** Taką opinię wystawił Zarząd Gminy Kłaj. Opinia ta była brana pod uwagę, jako jedno z kryteriów oceny w konkursie.

Organizatorem było Małopolskie Stowarzyszenie Sołtysów. Głównym celem była ocena pracy sołtysa za rok 1999. Każdy kandydat musiał wykazać się nienaganną współpracą z mieszkańcami i samorządem gminy, osiągnięciami inwestycyjnymi rzeczowymi realizowanymi dzięki zaangażowaniu sołtysa, zaangażowaniem w działania z zakresu inicjatyw lokalnych, kultury i promocji sołectwa.

Sołtys z Łęzkowic w nagrodę otrzymał dyplom wraz z odkurzaczem z rąk - Starosty Adama Kociołka i Przewodniczącego Rady Powiatu - Zbigniewa Zarębskiego.

GRATULUJEMY!

(d)

XXIII Sesja Rady Gminy

W dniu 28 grudnia 2000 r. Przewodniczący Rady Gminy Kłaj - Ryszard Kruczkowski otworzył nadzwyczajną XXIII Sesję Rady Gminy. Na sali zasiadło 20 radnych gminnych; obecni też byli radni powiatowi, sołtysi oraz mieszkańcy gminy.

Porządek obrad:

1. Otwarcie obrad sesji, ustalenie quorum, przyjęcie porządku obrad, przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
2. Podjęcie uchwał Rady Gminy:
 - a) w/s zmian uchwały budżetowej gminy Kłaj na rok 2000,
 - b) w/s sprzedaży nieruchomości niezabudowanej położonej w Grodkowicach, stanowiącej własność gminy Kłaj,
 - c) ustalenia opłaty za pobyt dziecka w przedszkolu samorządowym na terenie gminy Kłaj,
 - d) w/s obniżenia stawki podatku rolnego,
 - e) w/s wysokości stawek podatku od nieruchomości,
 - f) w/s ustalenia inkasa dla inkasentów od poboru podatku od nieruchomości i podatku rolnego,
 - g) w/s ustalenia stawek podatku od środków transportowych,
 - h) w/s ustalenia opłaty targowej,
 - i) w/s zwolnienia mieszkańców gminy Kłaj z podatku od posiadania psów,
 - j) w/s ustalenia opłat za wywóz i składowanie odpadów stałych na komunalnym wysypisku śmieci w Niepołomicach,
 - k) w/s zmiany uchwały Rady Gminy nr XVIII/114/2000r. Z dnia 28 czerwca 2000 roku w sprawie: regulaminu wynagradzania nauczycieli,
 - l) w/s wprowadzenia opłaty administracyjnej od czynności związanych z ewidencją działalności gospodarczej.
3. Wolne głosy i komunikaty.

Ad. 2a) w/s zmian uchwały budżetowej gminy Kłaj na rok 2000. Za przyjęciem uchwały w/s zmian w budżecie głosowało 14 radnych, wstrzymało się 5.

Ad. 2b) w/s sprzedaży nieruchomości niezabudowanej położonej w Grodkowicach, stanowiącej własność gminy Kłaj. Za przyjęciem uchwały wyrażającej zgodę na sprzedaż nieruchomości niezabudowanej oznaczonej nr ew. 340 (o powierzchni 1,84ha) głosowało 20 radnych;

Ad. 2c) w/s ustalenia opłaty za pobyt dziecka w przedszkolu samorządowym na terenie gminy Kłaj. Rada Gminy 14 głosami „za” przy 3 „przeciw” i 3 „wstrzymujących się” uchwaliła miesięczną opłatę za pobyt dziecka w Przedszkolu Samorządowym w wysokości: 70 zł w przedszkolach o 8 godzinnym czasie pracy, 60 zł w przedszkolach o 5 godzinnym czasie pracy;

Ad. 2d) w/s obniżenia stawki podatku rolnego. 15 radnych poparło (przy 5 „przeciw”) projekt uchwały w sprawie obniżenia stawki podatku rolnego. Uchwała ma następujące brzmienie:

§1. Obniża się cenę skupu żyta na rok podatkowy 2001 ustaloną przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w wysokości 35,82 zł/1q o 10%.

§2. Podstawą do obliczenia podatku rolnego na obszarze gminy na rok 2001 będzie cena skupu żyta pomniejszona o 10% tj. 32,24 zł/1q.

Ad. 2e) w/s wysokości stawek podatku od nieruchomości. Rada 13 głosami „za” przy 4 „przeciw” i 3 „wstrzymujących się” ustaliła następujące stawki podatkowe:

1. Stawki podatku od nieruchomości za 1m² powierzchni użytkowej wynoszą rocznie:
 - a) od budynków mieszkalnych lub ich części - 0,44 zł,
 - b) od budynków lub ich części związanych z działalnością gospodarczą inną niż rolnicza lub leśna z wyjątkiem budynków lub ich części przydzielonych na potrzeby bytowe osób zajmujących lokale mieszkalne, oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności - 15,40 zł,
 - c) od budynków lub ich części związanych z działalnością gospodarczą prowadzoną przez zakłady opieki zdrowotnej 7,93 zł,
 - d) od budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym 7,38 zł,
 - e) od budynków lub ich części przydzielonych na potrzeby bytowe osób zajmujących lokale mieszkalne 3,60 zł;

2. Stawki podatku od budowni lub ich części związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej innej niż działalność rolnicza lub leśna:

- a) wykorzystywanych bezpośrednio do wytwarzania energii elektrycznej lub ciepła, linii elektroenergetycznych przesyłowych i rozdzielczych, rurociągów i przewodów sieci rozdzielczej gazów, ciepła, paliw i wody, od budynków służących do odprowadzania i oczyszczania ścieków - 1% ich wartości;
- b) pozostałych - 2% ich wartości;

3. Stawki podatku od powierzchni gruntów wynoszą rocznie:

- od gruntów związanych z działalnością gospodarczą inną niż działalność rolnicza lub leśna z wyjątkiem gruntów związanych z budynkami mieszkalnymi 0,54 zł/1m²;
- od gruntów związanych z działalnością gospodarczą prowadzoną przez zakłady opieki zdrowotnej 0,28 zł,
- od gruntów będących użytkami rolnymi, nie wchodzącymi w skład gosp. rolnych wykorzystywanych na cele rolnicze 0,04 zł/1m²;
- od gruntów pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych 3,09 zł/1ha;
- od gruntów pozostałych 0,07 zł/1m²;

Ad. 2f) w/s ustalenia inkasa dla inkasentów od poboru podatku od nieruchomości i podatku rolnego.

§2. Inkasenci otrzymują wynagrodzenie w wysokości 6% od pobranych należności.

Radni jednogłośnie opowiedzieli się za przyjęciem tego projektu.

Ad. 2g) w/s ustalenia stawek podatku od środków transportowych. Rada Gminy 19 głosami „za” przy 1 „wstrzymującym się” ustaliła stawki podatku od środków transportowych dla osób fizycznych i osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych nie posiadających osobowości prawnej w wysokości:

- a) samochody ciężarowe o ładowności od 2 do 4 ton - 660,00 zł,
- b) samochody ciężarowe o ładowności od 4 do 8 ton - 925,00 zł,
- c) samochody ciężarowe o ładowności od 8 do 12 ton - 1.585,00 zł,
- d) samochody ciężarowe o ładowności powyżej 12 ton, ciągniki siodłowe i balastowe - 1.815,00 zł,
- e) autobusy - 1.455,00 zł,
- f) przyczepy i naczepy o ładowności powyżej 5 ton - 590,00 zł.

Ad. 2h) w/s ustalenia opłaty targowej. Radni jednogłośnie ustalili wysokość stawek opłaty targowej od osób fizycznych, osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych nie mających osobowości prawnej na terenie gminy Kłaj.

Dziennie stawki opłaty targowej pobieranej na targowiskach:

- a) sprzedaż z wozu konnego - 4,00 zł,
- b) sprzedaż z samochodu, przyczep samochodowych:
 - towarów i wyrobów grupy przemysłowej - 7,00 zł,
 - produktów rolnych i innych artykułów nierolniczych

- spożywczych - 6,00 zł,
- c) sprzedaż obnośna z ręki, kosza, skrzynki, wiadra od osoby - 2,00 zł,
- d) sprzedaż małych ilości warzyw, jagód, grzybów, kwiatów - od osoby - 1,00 zł,
- e) w przypadkach nie wymienionych w punktach a-d - 1 zł.

Ad. 2i) w/s zwolnienia mieszkańców gminy Kłaj z podatku od posiadania psów.

Projekt uchwały przegłosowano jednogłośnie.

Ad. 2j) w/s ustalenia opłat za wywóz i składowanie odpadów stałych na komunalnym wysypisku śmieci w Niepołomicach. 15 głosami „za” przy 4 „przeciw” ustalono stawkę opłat ponoszonych przez właścicieli i zarządców nieruchomości za usługi w zakresie usuwania i unieszkodliwiania odpadów stałych poprzez wywóz na komunalne wysypisko śmieci w Niepołomicach w wysokości 7,70 zł miesięcznie (w tym podatek VAT 7%). Ustalono stawkę opłaty ponoszonej przez właścicieli i zarządców nieruchomości, którzy nie zawrą umów o usuwanie odpadów stałych i nie udokumentują wywozu odpadów stałych na wysypisko komunalne w wysokości 7,70 zł miesięcznie w tym podatek VAT 7%). Górna stawka opłat pobierana od osób prawnych i osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą wynosi 60,00 zł miesięcznie (w tym podatek VAT 7%).

Ad. 2k) w/s zmiany uchwały Rady Gminy nr XVIII/114/2000 r. Z dnia 28 czerwca 2000 roku w sprawie regulaminu wynagradzania nauczycieli.

Dodatek motywacyjny dla nauczycieli stanowi minimum 3% kwoty planowanej na wynagrodzenia zasadnicze tych nauczycieli. Kwota ta nie obejmuje środków finansowych na dodatek motywacyjny dla dyrektora placówki.

Nauczycielowi przysługuje dodatek mieszkaniowy w wysokości uzależnionej od liczby członków rodziny, wypłacany co miesiąc w wysokości:

- a) 1,5 % miesięcznej stawki najniższego wynagrodzenia za pracę pracowników, ustalonego przez Ministra Pracy i Polityki Socjalnej, zwanej dalej „najniższym wynagrodzeniem” dla 1 osoby;
- b) 2% najniższego wynagrodzenia - dla 2 osób;
- c) 2,5 % najniższego wynagrodzenia - dla 3 osób;
- d) 3% najniższego wynagrodzenia - dla 4 i więcej osób.

Ad. 2l) w/s wprowadzenia opłaty administracyjnej od czynności związanych z ewidencją działalności gospodarczej. Rada 10 głosami ustaliła opłatę administracyjną za czynności związane z ewidencją działalności gospodarczej w wysokości: - od dokonywania wpisu w ewidencji działalności gospodarczej - 114 zł, - od zmian wpisu w ewidencji działalności gospodarczej - 57 zł.

(a.p.)

BRZEZIE

MALI RATOWNICY

Większość z nas nie potrafi udzielić pierwszej pomocy - sparaliżowani strachem i niewiedzą jesteśmy najczęściej bezradnymi gapiami, mimo, że zdajemy sobie sprawę, że o ludzkim życiu decydują minuty: - nim przyjedzie pogotowie - może być za późno. Biorąc to wszystko pod uwagę, nauczyciele działający w UKS „SMYK” z Brzezia, zorganizowali zawody

w udzielaniu pierwszej pomocy, na które zaprosili uczniów ze wszystkich szkół naszej gminy.

W dniu 24.IX SP w Brzeziu odbyły się zawody. Drużyny reprezentujące poszczególne szkoły teoretycznie i praktycznie zademonstrowały sposoby udzielania pierwszej pomocy zarówno u osób ciężko poszkodowanych (np. w wypadku samochodowym), jak i w sytuacjach zwykłego niegroźnego urazu.

I miejsce zajęła drużyna z Kłaja;

II miejsce drużyna z Brzezia;

III miejsce drużyna z Szarowa.

Trzeba tutaj nadmienić, że różnice punktów były minimalne. Gratulujemy uczniom, którzy wykazali się dużą wiedzą i mamy nadzieję, że zdobyty przez nich dyplom Małego Ratownika zmobilizuje ich i innych do pogłębiania wiedzy w tym zakresie.

Dziękujemy panu Zbigniewowi Orpi-szewskiemu za przygotowanie młodzieży

Organizatorzy:
mgr Agata Smoter
mgr Remigiusz Laskowicz

INFORMACJA

**System wydawania dowodów osobistych
według nowego wzoru obowiązującego
od dnia 01 stycznia 2001 roku.**

1. Dowód osobisty wydaje właściwy ze względu na miejsce pobytu statego wnioskodawcy organ gminy.
2. Złożenie wniosku o wydanie dowodu osobistego wymaga osobistego stawiennictwa wnioskodawcy.
3. Małoletni składa wniosek w obecności jego przedstawiciela ustawowego lub opiekuna prawnego.
4. Wniosek wypełnia i podpisuje osoba ubiegająca się o wydanie dowodu osobistego.
5. Wniosek, który wypełnia małoletni, podpisuje małoletni i jego przedstawiciel ustawowy lub prawny.
6. Do wniosku załącza się:

a/ dwie aktualne fotografie o wymiarach 45x35 mm, przedstawiając osobę bez nakrycia głowy i okularów z ciemnymi szklami w taki sposób, aby ukazywały głowę w pozycji lewego półprofilu z widocznym lewym uchem.

b/ dowód uiszczenia opłaty za wydanie dowodu osobistego (opłatę za wydanie dowodu osobistego wpłaca się do kasy urzędu gminy wydającego dowody osobiste lub na rachunek bankowy tego urzędu).

c/ odpis skrócony aktu urodzenia - w przypadku osób, które nie wstąpiły w związek małżeński.

d/ odpis skrócony aktu małżeństwa z adnotacją o aktualnie używanym nazwisku.

e/ na żądanie organu - poświadczenie obywatelstwa polskiego lub innego dokumentu potwierdzającego posiadanie polskiego obywatelstwa.

Do wniosku nie dołącza się dokumentów w/w jeżeli zostały sporządzone w Urzędzie Stanu Cywilnego miejsca, w którym osoba ubiega się o wydanie dowodu osobistego.

Dowód osobisty odbiera się osobiście.

Za wydanie dowodu osobistego pobiera się opłatę w wysokości 30 zł.

Od osób niepełnoletnich pobiera się opłatę w wysokości 30 zł.

Od osób niepełnoletnich pobiera się dodatkowo 5 zł za wniosek.

Nie pobiera się opłaty za wydanie dowodu osobistego od osób:

1. Ubiegających się o wymianę dowodu osobistego z powodu jego wady technicznej lub sporządzonego niezgodnie z danymi zawartymi we wniosku.
2. Zobowiązanych do wymiany dowodu osobistego z powodu administracyjnej zmiany nazwy miejscowości, nazwy ulic lub numeru domu.
3. Od osób, które utraciły dowód osobisty w wyniku kłesk żywiołowych.
4. Przebywających w domu opieki społecznej lub korzystających z pomocy opieki społecznej w formie zasiłków stałych.
5. Małoletnich przebywających w domach dziecka.

2 prac zarządu:

W minionym okresie zarząd zajmował się następującymi sprawami:

- ♦ podpisano porozumienie w sprawach finansowania inwestycji pod nazwą "Rozbudowa Szkoły Podstawowej w Kłaju" zawarte z wojewodą małopolskim;
- ♦ jednogłośnie przyjęto uchwałę wykonawczą do uchwały Rady Gminy w sprawie: zakupu nieruchomości zabudowanej oznaczonej nr ew.240 położonej w Grodkowicach;
- ♦ wystąpiono z pismem do Zarządu OSP o zaopiniowanie wniosku dot. przekazania samochodów dla OSP;
- ♦ przygotowano symulacyjne zestawienie stawek podatkowych oraz opłat lokalnych na 2001 rok - projekt przesłano do komisji;
- ♦ przygotowano projekt uchwał na sesję Rady Gminy;
- ♦ przygotowano i podpisano umowy wynajmu pomieszczeń gminnych dla Firm Ubezpieczeniowych, Zakładem Fryzjerskim, Lecznica dla Zwierząt, Biura rachunkowego;
- ♦ przyznano kwotę 1.000,00 zł z Rady Sportu po ustaleniu harmonogramu na rok 2001 jako dofinansowanie zajęć korekcyjnych dla dzieci na basenie w Proszówkach;
- ♦ rozpatrywano możliwość remontu starych kontenerów i zakupu nowych;
- ♦ zlecono przeszacowanie wartości pozostałych działek do sprzedaży - teren byłych ogrodów działkowych;
- ♦ podjęto następujące uchwały:
 - w/s opłat za usługi wykonywane przez Gminny Zakład Komunalny w Kłaju
 - w/s ustalenia opłat za wywóz i składowanie odpadów stałych na komunalnym wysypisku śmieci w Niepołomicach
 - w/s opłat za podłącz budynku do systemu wodociągów i kanalizacji;
- ♦ zlecono Gminnemu Zakładowi Komunalnemu opracowanie regulaminu wpłat na fundusz wodno-ściekowy
- ♦ przygotowano uchwałę wykonawczą Zarządu Gminy w/s - dodatku motywacyjnego dla nauczycieli;
- ♦ powołano komisję przetargową do przeprowadzenia przetargu na wynajem lokali;
- ♦ analizowano możliwości wprowadzenia systemu uzdatniania wody pitnej;
- ♦ analizowano stan przygotowań do 9 Finału wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy organizowanej na terenie gminy;
- ♦ kontynuowano prace nad budżetem gminy na rok bieżący;
- ♦ zajmowano się sprawami bieżącymi.

W. Smoter

Gminny Konkurs Recytatorski

8 grudnia 2000 roku w sali widowiskowej Urzędu Gminy w Kłaju, odbył się Gminny Konkurs Recytatorski w konkursie wzięli udział uczniowie szkół podstawowych i gimnazjum z terenu gminy Kłaj.

Jury w składzie :

- Wiesława Cyz - kierownik Gminnej Biblioteki Publicznej w Kłaju
- Renata Gądek - inspektor ds. kultury Urzędu Gminy w Kłaju
- Agata Smoter - nauczyciel języka polskiego SP Brzeziny

Po wysłuchaniu wszystkich recytatorów, kierując się takimi kryteriami jak: dobór repertuaru, interpretacja, kultura słowa, ogólny wyraz artystyczny, przyznało następujące miejsca:

W kategorii szkół podstawowych klasy od I - III

- I miejsce - Kinga Ślęczek - SP Targowisko
- II miejsce - Sebastian Czesak - SP Targowisko
- III miejsce - Katarzyna Sobkiewicz - SP Szarów

"SZOPKA BOŻONARODZENIOWA"

Dnia 15 grudnia 2000 roku w Gminnej Bibliotece Publicznej w Kłaju odbył się Gminny Konkurs pt. "Szopka Bożonarodzeniowa". W konkursie wzięli udział uczniowie szkół podstawowych i gimnazjum z terenu gminy Kłaj. Na konkurs wpłynęło 124 szopki.

Jury, po obejrzeniu wszystkich prac, kierując się następującymi kryteriami:

- zgodność wykonania z tematem konkursu, oryginalność pomysłu, oryginalność wykorzystanych materiałów, czytelność, kompozycja jako całości, pracochłonność w wykonaniu poszczególnych elementów, staranność i estetyka wykonania, samodzielna praca dziecka

nagrodziło następujących uczniów:

I miejsce

- Katarzyna Szczudło - SP Kłaj
- Anastazja Palich - SP Szarów
- Olga Grabska - SP Brzezcie
- Marcin Pokrzywa - SP Kłaj
- Jadwiga Włodarz - SP Kłaj

II miejsce

- Jakub Kutrzeba - SP Szarów
- Anna Smoter - SP Szarów
- Anna Rusin - SP Szarów
- Michał Grabski - SP Brzezcie
- Magdalena Wiktorowicz - SP Stanisławice

III miejsce

- Łukasz Pawełek - SP Szarów
- Katarzyna Iwulka - SP Szarów
- Justyna Kamusińska - SP Szarów
- Monika Włodarz - Gimnazjum Kłaj
- Klaudia Buczek - Szarów
- Anna Łach - SP Szarów
- Paweł Rusak - SP Szarów
- Krzysztof Jawień - SP Szarów
- Zofia Kalita - SP Grodkowice
- Anna Kuraś - Gimnazjum Kłaj

Uczestnicy otrzymali nagrody rzeczowe oraz dyplomy. Konkurs cieszył się dużą popularnością. Wszystkim zwycięzcom - gratulujemy!

Renata Gądek

Wigilia i Mikołaj

Samotność, niepełnosprawność, choroba, bieda nie zawsze musi kojarzyć się ze smutkiem. Temu próbuje już od dziesięciu lat zapobiegać Stowarzyszenie Pomocy Humanitarnej "KRAKUS".

W dniu 16 grudnia 2000 roku, Stowarzyszenie zorganizowało w Wiejskim Domu Kultury w Targowisku Wigilię oraz Mikołaja dla najmłodszych, niepełnosprawnych i samotnych. Prezes Stowarzyszenia Pani **Anna Buba - Cisoń**, witając wszystkich przybyłych na uroczystość powiedziała, iż celem ich działalności jest niesienie pomocy ludziom ciężko doświadczonym przez los zmagającymi się z różnymi życiowymi problemami.

Impreza rozpoczęła się krótką scenką wigilią przygotowaną przez uczniów z jednej szkół krakowskich, do której uczęszczają dzieci pokrzywdzone przez los.

Następnie - Panie z Koła Gospodyń Wiejskich z Targowiska zaprosiły wszystkich do wspólnego kolędowania, śpiewano się oplatkiem, składano życzenia. Do najmłodszych przybył Święty Mikołaj - wszyscy otrzymali słodkie upominki.

Specjalnym gościem był **Bartek Pawlik** - jeden z podopiecznych Stowarzyszenia, który w ubiegłym roku uległ ciężkim poparzeniom - do obecnej chwili jest już po trzynastu operacjach przeszczepu skóry. Chłopiec - w imieniu własnym, jak i rodziców - podziękował wszystkim, którzy mu pomogli, wspierając finansowo jego leczenie. Prosił wszystkie dzieci, aby nigdy nie próbowały bawić się zapalkami tak, jak on to robił, ponie-

waż z ogniem nie ma żartów.

Kolację wigilią przebiegającą w miłej rodzinnej atmosferze, swoją obecnością zaszczylił **Adam Kociołek - Starosta Powiatu Wielickiego**, który już od dziesięciu lat jest zawsze wśród uczestników takich spotkań. Starosta złożył wszystkim życzenia zdrowych spokojnych Świąt Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego wstąpienia w Trzecie Tysiąclecie.

Stowarzyszenie Pomocy Humanitarnej KRAKUS, za pośrednictwem naszej gazety, pragnie złożyć podziękowanie wszystkim sponsorom, ponieważ bez ich ofiarności dzieci nie miałyby mikołajowych paczek, nie moglibyśmy się tu wszyscy spotkać, podzielić oplatkiem, który jest symbolem miłości i pokoju wyrosłym na gruncie solidarności międzyludzkiej, której tak bardzo wszyscy potrzebujemy.

Renata Gądek

Sponsorami imprezy byli:

Pani Stanisława Nowak - Spółdzielnia Handlowo - Usługowa S.H.U. w Kłaju, Stacja Paliw Tarpal z Targowiska, Panowie Armata i Wysocki z Firmy ZINTEX z Krakowa, Państwo Duda z Cukierni AMBASADOR z Krakowa, Pan Gądek ze Stacji Paliw w Czyżowie, Pan Krzysztof Lysy z Firmy WALL GRAVURE ze Stanisławic, Pan Marek Parzonka z Łysokań, Państwo Fortunowie z Targowiska. Pan Józef Zawadzki z Dąbrowy, Pani Zofia Mordarska z Targowiska, Pani Daniela Kożuch z Łędkowic, Pan Tadeusz Gajewski z Targowiska, Pan Celestyn Gądek z Targowiska, Pan Janusz Lidwin z Brzezina. Pan Krzysztof Marek ze Stanisławic, Pan Piotr Gaj z Targowiska, Pani Krystyna Karnia z Targowiska.

Klasy IV - VI

- I miejsce - Katarzyna Wójtowicz - SP Targowisko
- II miejsce - Natalia Majerz - SP Kłaj
- III miejsce - Damian Walaszek - SP Szarów

W kategorii gimnazjum

- I miejsce - **Aneta Kozień** - Gimnazjum Kłaj (oddział Targowisko)
- II miejsce - **Paulina Szewczyk** - Gimnazjum w Szarowie
- III miejsce - **Katarzyna Mięso** - Gimnazjum w Kłaju

Wyróżnienie - Magdalena Gawlik - Gimnazjum w Kłaju

Do eliminacji powiatowych zakwalifikowano następujących uczniów:

- Anetę Kozień** - Gimnazjum Kłaj (Oddział Targowisko)
- Sebastiana Czesak** - SP Targowisko
- Kingę Ślęczek** - SP Targowisko
- Katarzynę Wójtowicz** - SP Targowisko
- Natalię Majerz** - SP Kłaj

Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplom oraz nagrody rzeczowe. Zwycięzcom gratulujemy!

Renata Gądek

Sztafeta niepodległości

Tradycyjnie już młodzież naszej gminy uczciła Święto Niepodległości udziałem w sztafecie, której organizatorami były dwa Uczniowskie Kluby Sportowe - UKS "Alfa" z Szarowa oraz UKS "SMYK" z Brzezina. Każdą szkołę reprezentowały 10 - osobowe zespoły (5 dziewcząt, 5 chłopców). Uczniowie mieli do pokonania trasę liczącą ponad 4 km: z Szarowa do Brzezina.

W kategorii szkół podstawowych

I miejsce zdobyła SP w Kłaju

II miejsce SP Stanisławice;

III miejsce - SP Brzezcie.

Również w starszej grupie wiekowej (gimnazjum) najlepszą okazali się uczniowie z Kłaja.

Gratulujemy, mając nadzieję, że ta sportowo-patriotyczna będzie kontynuowana w następnych latach.

A.S. R.L.

SZARÓW

BRZEZIE

Święty Mikołaj - Magia - Uśmiech Dzieci.

STANISŁAWICE

Wykazująca dużo inwencji organizacyjnej Dyrektor Szkoły Podstawowej w Stanisławicach - Cecylia Kubas, wraz z wychowawczyniami klasy I - Ireną Spyrką, klasy II - Dorotą Sieczką i klasy "zerowej" - Iwoną Wetną, przygotowały dla swych milusińskich tradycyjne "Mikołajki".

Będąc przypadkowym uczestnikiem tej imprezy ze wzruszeniem obserwowałem jej przebieg, widząc na twarzach wszystkich dzieci wyraz zaciekawienia, uśmiechu i niekłamanej radości. Bardzo sensownie przygotowano scenariusz tego spotkania powodując stopniowe wzrastanie emocji wśród najmłodszych jego uczestników. W pierwszej części wystąpił iluzjonista (goszczący w Stanisławicach po raz trzeci, za każdym razem z innym programem), demonstrujący sprawność swoich rąk "wyczarowując" różne przedmioty, a nawet żywe gołębie, co z natury rzeczy wzbudziło wspomniane zaciekawienie nie tylko dzieci.

Natomiast w drugiej części przed wypełnioną do ostatniego miejsca widownią, wystąpił w pełnej gali "Święty Mikołaj", obdarowując każde dziecko okazałych rozmiarów paczką (co widać na załączonej fotografii), wywołując donośnie wyrażaną radość.

Dlatego też pragnę wyrazić wyrazy uznania wymienionym na wstępie Organizatorom za zaangażowanie oraz sposób przygotowania tej imprezy. Sądzę, że radość podopiecznych jest satysfakcjonującą nagrodą za ich trud. **Leszek Jakimowski**



Święty Mikołaj w Grodkowicach

GRODKOWICE

13 grudnia 2000 roku do WDK w Grodkowicach przyjechał Św. Mikołaj z pełnymi worami prezentów.

Przy suto zastawionych stołach, ze śpiewem i modlitwą dzieci przywitały Św. Mikołaja, który przybył do nas z Wyższego Seminarium Duchownego Zgromadzenia OO Paulinów w Krakowie. Nasze dzieci wraz z Braciami i młodzieżą z VI Liceum Ogólnokształcącego, która towarzyszyła Św. Mikołajowi, wesoło spędziły grudniowe popołudnie i zostały bogato obdarowane prezentami.

Sołtys i Rada sołecka są wdzięczni Ojcu Prefektowi i Braciom z Seminarium, za ich dobro, jakie okazali naszym dzieciom. Była to już nie pierwsza impreza zorganizowana przez Seminarium, w której brały udział dzieci z Grodkowic i otrzymały wiele prezentów i słodczy.

Sołtys i Rada Sołecka dziękują również Pani Annie Wcisło, byłej mieszkance Grodkowic, za nawiązanie współpracy pomiędzy Braciami z Wyższego Seminarium Duchownego Zgromadzenia OO Paulinów w Krakowie a Sołectwem.

Rada sołecka Grodkowice



"Jesteśmy już uczniami..."

KŁAJ

Na dzień 7 listopada każdy "Pierwszak" ze Szkoły Podstawowej w Kłaju czekał z ogromną niecierpliwością. Nadszedł wreszcie ten moment, w którym uczniowie klasy Ia i Ib z naszej szkoły przyrzekali być dobrymi i pilnymi przez cały okres nauki.

Dzieci ogromnie przeżywały tę chwilę i denerwowały się, oczekując na pasowanie. Sala gimnastyczna była odświętnie udekorowana, a przybywających na uroczystość gości i rodziców oczekiwali na galowo ubrani pierwszoklasiści z wychowawczyniami i dyrektorką szkoły.

Wszyscy serdecznie powitali honorowych gości: pana zastępcę wójta - Tadeusza Chmiela, panią sołtys wsi Kłaj - Wiesławę Cichy, radnego powiatu wielickiego - pana Zbigniewa Strączka, radnego naszej gminy pana - Władysława Migdała oraz dyrektora Publicznego Gimnazjum w Kłaju - pana Michała Łuczkiewicza. Uroczystość uświetnił program artystyczny przygotowany przez obie klasy, w którym nie zabrakło wierszy, piosenek i okolicznościowych tańców oraz ciepłych słów o Ojczyźnie.

Na zakończenie występu, pan zastępca wójta wielkim ołówkiem "pasował" każdego Pierwszaka na ucznia naszej szkoły. Uczniowie byli mile zaskoczeni ogromną ilością niespodzianek, które sypały się na nich z różnych stron. Jako upominki dzieci otrzymały od Rady Sołeckiej słodczyce i książki z baśniami. Wielką radość sprawiły im też wspaniałe, okazałych rozmiarów maskotki Myszkki Miki i słodkie podarunki od Samorządu Szkolnego.

Maluchy są bardzo wdzięczne pani Sołtys i całej Radzie Sołeckiej za ufundowanie książek, które długo będą przypominać im przyjemne okoliczności ich otrzymania. W klasach także czekały na "bohaterów dnia" kolejne niespodzianki! Podarunki od rodziców i wychowawczyń: misie, słodczyce, napoje, smakowite ciasta oraz wesołe gry i zabawy. Wspólne "harce" trwały jeszcze przez dwie godziny. Smutno było w tym dniu opuszczać mury szkoły.

Wszystkim gościom, starszym koleżankom i kolegom Pierwszaki dziękują za wspaniałe, niezapomniane chwile wzruszenia. Obiecują, że dotrzymają złożonych przyrzeczeń, będą uczyć się tak pilnie, jak tylko potrafią i nigdy nie splamią dobrego imienia swojej szkoły.

Emilka Ponisz kl.Ia

Wychowawczynie klas Ia i Ib.

W świątecznym nastroju

W przedświątecznym okresie, tak jak w każdej rodzinie, nie zabrakło krzątania w naszej szkole. Wielkie przygotowania, zapach wigilijnych potraw, odświeżony nastrój, błyszczące choinki - to wszystko zwiastowało, że wigilia tuż, tuż...

22 grudnia 2000 r. uczniowie Gimnazjum w Kłaju stworzyli atmosferę wielkiej rodziny. Tak, jak w rodzinie przystało, po zapaleniu choinkowej gwiazdki wszyscy zasiedli do wigilijnego stołu. Zapach smakołyków czuć się wszędzie. W tym dniu gimnazjaliści wraz z wychowawcami, z dyrekcją z pracownikami, przy dźwiękach kolęd, składali sobie serdeczne życzenia. Święty opłatek wraz z gorącymi osobistymi słowami powędrował przez pokoje, klasy, korytarze...

Uroczysty nastrój dnia dopełniły bożonarodzeniowe jasełka oraz szkolny konkurs na świąteczny wystrój pracowni i oryginalny stroik.

Szkolny Turniej Recytatorski

KŁAJ

28 listopada w Publicznym Gimnazjum w Kłaju odbył się Szkolny Turniej Recytatorski. Udział wzięło 23 uczestników, którzy prezentowali dwa utwory liryczne i fragment prozy. Uczniowie wykazali się dużymi umiejętnościami recytatorskimi, przedstawili oryginalny repertuar.

Zwycięzcami zostali:

I miejsce - **Katarzyna Mięso**

II miejsce - **Wirginia Strach**

III miejsce - **Magdalena Gawlik**

Laureaci Szkolnego Turnieju Recytatorskiego zakwalifikowali się do etapu gminnego, który odbędzie się w Referacie Edukacji Kultury, Kultury Fizycznej i Zdrowia na sali widowiskowej w Kłaju.

Za piękną interpretację utworów lirycznych wyróżniono: **Joannę Wróbel, Agatę Łuczkiewicz, Martę Brożyńską.**

Ewa Bułat

23 listopada 2000 r. w Miejskim Domu Kultury w Wieliczce odbyło się uroczyste rozdanie nagród Laureatom konkursu pt.: "Wspomnienia z wakacji". Zostali nimi również uczniowie z naszej gminy.

W kategorii literackiej:

I miejsce zdobyła **Paulina Gutek** - uczennica Publicznego Gimnazjum w Kłaju.

W kategorii wiersze:

Wyróżniono **Paulinę Liegman** - uczennicę Publicznego Gimnazjum w Kłaju.

W kategorii fotografii:

Wyróżniono **Magdalenę Gawlik** - uczennicę publicznego gimnazjum w Kłaju.

Zwycięzcom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

Uroczystości towarzyszyła prelekcja poświęcona legendom i opowieściom o Wieliczce.

Ewa Bułat

Szlacheckie pasowanie

KŁAJ

14 listopada 2000 r. w murach Publicznego Gimnazjum w Kłaju panował uroczysty nastrój.

*Zewsząd się tutaj zjechali szlachcice,
wieść bowiem poszła na okolicę,
że to jest święto szkoły kochanej,
przez gimnazjalistów odwiedzanej.*

W tym dniu dyrektor Publicznego Gimnazjum w Kłaju - mgr Michał Łuczkiewicz dokonała szlacheckiego pasowania GIMNAZJALISTÓW KLAS PIERWSZYCH.

Był to wzruszający monument. Mosiężna szabla spoczywająca na ramieniu nowicjusza, podkreślała wagę chwili. Wielu z nich zapamięta ten dzień na długo; od tej pory wspólnie będą tworzyć historię tej szkoły.



Na uroczystość ślubowania przybyli: zastępca wójta - pan Tadeusz Chmiel przedstawiciele władz powiatowych i gimnazjalnych, grono pedagogiczne, rodzice, koleżanki i koledzy.

Gimnazjaliści ze szlacheckim gestem przygotowali literacki prezent - opowieść Mickiewicza o latach dzieciństwa. Musieliśmy też wpisać się w grono starszych kolegów, przechodząc zabawne etapy otrzęsin. Uroczystość uświetniła wspólna zabawa przy dźwiękach dyskotekowej muzyki.

Ewa Bułat

List do redakcji

SZARÓW

"BETANIA" - kółko misyjne

W kalendarzu liturgicznym dni od 22.X do 28.X 2000 r. zaznaczone są jako "Tydzień Misyjny". W związku z tym, kółko misyjne "BETANIA", działające przy Szkole Podstawowej i Parafii w Szarowie, postanowiło przeżyć ten czas w sposób szczególny.

Na terenie szkoły została zorganizowana loteria- misyjna, a w Parafii przez cały tydzień trwał kiermasz. Dochód z tej działalności (ponad 1000 zł) w całości został przekazany do Sekretariatu Misyjnego Archidiecezji Krakowskiej w Krakowie. Członkowie naszego kółka nie tylko wspierają misjonarzy materialnie, ale również duchowo. W tym celu wszyscy członkowie kółka (uczniowie szkoły podstawowej i gimnazjum, nauczyciele i wierni) spotkali się na wspólnej Eucharystii, polecając Bogu wszystkich misjonarzy i tych, którym potrzeby drugiego człowieka nie są obojętne. Kolejnego dnia odmówiony został Różaniec Św. prowadzony przez członków kółka misyjnego, oddając Bogu pod opiekę przez wstawiennictwo Matki Bożej wszystkie dzieci świata. W tej samej intencji, na zakończenie "Tygodnia Misyjnego" dzieci przedstawiły inscenizację pt.: "Ugasić pragnienie serc".

"Tydzień Misyjny" był wyjątkowy, ponieważ - jako jubileuszowy, przeszedł do historii kółka, ale to wszystko, co przeżyliśmy i czego dokonaliśmy, jest naszym DAREM DLA MISJONARZY i zastępców nowych wiernych chrześcijan w krajach misyjnych. To wszystko zawdzięczamy jednak Ludziom Dobrej Woli, za co im z całego serca szczerze dziękujemy.

Elżbieta Wojas

DZIECI - MOJE - TWOJE - NASZE

Radość, uśmiech i szczęśliwe dzieciństwo dzieci są dla nas nauczycieli i dla rodziców wspólnym celem.

Dążąc do osiągnięcia tego celu, powinniśmy razem pokonywać pojawiające się trudności. Na łamach lokalnego czasopisma "Samodzielność" my - nauczyciele, chcielibyśmy się podzielić z Państwem naszymi spostrzeżeniami i uwagami związanymi z dziećmi w wieku szkolnym.

Prosimy rodziców, aby zgłaszali do nas swoje uwagi lub propozycje tematów, o których chcieliby przeczytać i poznać nasze opinie.

Dzisiaj proponujemy temat: **"Pozwólmymy dzieciom rozwijać się na miarę ich możliwości"**.

Wszyscy chcemy mieć zdolne dzieci. Pilny uczeń, którego nie sposób oderwać od książki, to skarb i powód do dumy dla rodziców. Jest jednak spora grupa dzieci, którym nauka przysparza wiele problemów. Nie chcą się uczyć, ani pod groźbą kary, ani zachęcane obiecaną nagrodą. W takim przypadku przede wszystkim trzeba ustalić, dlaczego nasze dziecko nie garnie się do nauki? Często okazuje się, że jest po prostu mniej zdolne. Nie robimy z tego tragedii i nie pozwólmy mu odczuć, że jest gorsze od swoich rówieśników! Chwalmy go za najdrobniejsze osiągnięcia. Nie przekreślajmy go na starcie jego drogi życiowej. Być może ono ładnie rysuje, śpiewa, biega, jest sprawne manualnie (majsterkuje, szyje, haftuje). Stymulując jego rozwój, zachęcajmy je, aby rozwijało się w tych kierunkach, które przychodzą mu z łatwością i dają przyjemność. Nie zaspakajamy swoich ambicji, niespełnionych marzeń i oczekiwań kosztem własnego dziecka. Przecież wiemy z własnego doświadczenia, jak ciężko jest coś wykonać nie lubiąc czynności koniecznych do osiągnięcia celu.

Pamiętajmy, że często rozwój fizyczny dziecka nie idzie w parze z rozwojem emocjonalnym i intelektualnym. Jest to rozwój osobniczy (indywidualny) uwarun-

kowany czynnikami genetycznymi i środowiskowymi. Pamiętajmy też, że dziecko kilku czy kilkunastoletnie nadal jest dzieckiem i ma określone potrzeby emocjonalne, których spełnienia oczekuje głównie od ciebie. Każde dziecko jest samo w sobie indywidualnością, podobnie jak i my - dorośli, jesteśmy różni. Rozwój dziecka, a zwłaszcza jego rozwój intelektualny, odbywa się w zróżnicowanym tempie, dlatego musimy dostosować wymagania szkolne do jego możliwości. Co to oznacza?

Jedną z funkcji oceny szkolnej wystawianej przez nauczyciela jest ocena osiągnięć ucznia. Oglądając ocenę pracy swojego dziecka musisz uświadomić sobie fakt, że oceną "wyjściową" (podstawową) jest ocena - dostateczny. Oznacza ona, że uczeń opanował w stopniu podstawowym (dostatecznym) wiadomości i umiejętności przewidziane w danym programie nauczania, z danego przedmiotu, na danym etapie nauki. Poziom tych wiadomości i umiejętności jest więc wystarczający do zdobywania (poszerzania) wiedzy na dalszym etapie edukacyjnym.

Bywa, że przyczyną złych stopni w szkole są problemy zdrowotne dziecka. Trudności z koncentracją, nadpobudliwość, wady wzroku i.t.p. Wymagają one konsultacji z lekarzem bądź psychologiem z Poradni Pedagogiczno-Psychologicznej. Ludzie kompetentni pomogą nam znaleźć przyczynę zaistniałej sytuacji i udzielić potrzebnych wskazówek, jak postępować z dzieckiem, aby nie czuło się inne.

Jeśli masz wątpliwości dotyczące możliwości szkolnych Twojego dziecka, w imię jego dobra porozmawiaj z nauczycielem, wychowawcą lub pedagogiem szkolnym. Nie wstydź się pytać! Przecież nam wszystkim zależy na szczęśliwym dzieciństwie Twojego dziecka.

Proponowany temat kolejnego artykułu: **"Jak pomóc dziecku w rozwiązywaniu problemów z nauką matematyki i nie tylko.."**

Mariola Migdał

Twoja kariera zależy od Twojej inicjatywy!

Osoba, która chce efektywnie poszukiwać pracy, rozpoczyna od pracy domowej. Musi rozpoznać swoje umiejętności i umieć usystematyzować je w hierarchii ważności tak, aby w trakcie rozmowy z potencjalnym pracodawcą śmiało powiedzieć: "To jest moja mocna strona, a poza tym umiem jeszcze..."

Dynamicznie rozwijający się rynek pracy w coraz większym stopniu zmienia nasze życie. Nasi dziadkowie, nasi rodzice przez całe życie wykonywali jeden zawód - często w jednym zakładzie pracy. W obecnych, szybko zmieniających się czasach, do rzadkości należą osoby, które pozostają na tych samych miejscach dłużej niż 5 lat.

Znaleźć pracę - zwłaszcza taką, która przyniesie satysfakcję i zadowolenie - nie jest łatwo. Ale niepodjęcie bodajże próby jej znalezienia, byłoby niewybaczalne. Gdy szukamy pracy, jesteśmy zagubieni i onieśmieleni. Nie bardzo wiemy jak się do tego zabrać i szybko ulegamy pokusie rezygnacji wymyślając najróżniejsze usprawiedliwienia ("Może jutro", "Posiadam niewystarczające kwalifikacje", "nie mam doświadczenia", itp.)

Jeżeli pragniemy zdobyć wymarzoną pracę, która przynosi satysfakcję intelektualną i finansową, to musimy po prostu zacząć aktywnie jej poszukiwać. Pierwszą rzeczą, którą musimy zrobić, to zmiana perspektywy, z której oceniamy nasze szanse na znalezienie pracy. Spójrzmy na poszukiwanie zajęcia, jak na okazję do dokonania samo sprzedaży. Jesteśmy jednocześnie sprzedawcą i towarem. Zadaniem jest dopasowanie naszych zalet do potrzeb wybranego przez siebie pracodawcy. Aby to uczynić, musimy wiedzieć, co lubimy robić. Słowo LUBIĆ jest tu jak najbardziej na miejscu z uwagi na to, że właśnie wtedy gdy człowiek wykonuje to co lubi, ma entuzjastyczne podejście do tego zajęcia, a przez to jest bardzo pożądanym, bo wydajnym pracownikiem. Zanim więc przystąpimy do "wojny w terenie", musimy odrobić pracę domową. Ocena samego siebie to zadawanie i szczerze odpowiadanie na pytania: Kim jestem? Co lubię? Co daje mi najwięcej satysfakcji? Gdzie, w jakiej branży najlepiej się sprawdzę? Jakie posiadam predyspozycje? Jakie są moje cele na najbliższy rok, 5 lat, 10 lat? Czyją pracę najbardziej podziwiam i najbardziej pragnę? - itp. Jest to zadanie trudne (ponieważ niezwykle trudno jest określać samego siebie), jednak konieczne. Gdy się je wykona, zarysuje się nam obraz wymarzonej pracy, a co za tym idzie - będziemy wiedzieli gdzie takiej pracy szukać.

Znajomość swoich mocnych stron z pewnością pomoże sprostać wymaganiom pracodawcy. Poznając swoje predyspozycje, oszczędzamy czas na bezowocne poszukiwanie pracy, która w gruncie rzeczy nas nie interesuje, a także zmniejsza ryzyko ewentualnego rozgoryczenia odrzuceniem naszej aplikacji.

Zanim jednak pójdziemy do upatrzonego, potencjalnego pracodawcy ważne jest aby zebrać trochę informacji na temat jego firmy.

Biurowo Pośrednictwa Pracy - Punkt Pierwszego Kontaktu dla Osób Bezrobotnych znajduje się przy Ośrodku Pomocy Społecznej w Kłaju.

(B.B.)

"ŚWIĘTO PSZCZELARZY"

Tak szczęśliwie się złożyło, że w Jubileuszowym 2000 roku członkowie Miejsowego Koła Pszczelarzy Gminy Kłaj, w dniu 10 grudnia br. obchodzili uroczyste piętnastą rocznicę istnienia swego Koła.

Spotkanie grudniowe poświęcono także ze świętem patrona pszczelarzy - św. Ambrożego biskupa Mediolanu, który żył w IX w.

Przebieg uroczystości był następujący: Prezes Koła Związku Pszczelarzy p. Władysław Pawełek dokonał otwarcia jubileuszowego spotkania, witając zaproszonych gości. Następnie członek Koła Pszczelarzy w Kłaju - p. Dionizy Kołodziejczyk w zarysie historycznym przedstawił rozwój pszczelarstwa w świecie i w Polsce. Ciekawostką stanowi fakt, że najstarszy wizerunek w Europie przedstawiający człowieka wybierającego miód z gniazda pszczoły, pochodzi z kamiennych grobów w Hiszpanii (k. Walencji), a jego wiek ocenia się na 9-10 tys. lat. Pierwotny sposób zdobywania miodu polegał na rabowaniu gniazd dzikich pszczoł.

W Polsce hodowla pszczoł ma również długą historię i wiąże się zapewne z okresem, gdy nasi przodkowie zaczęli prowadzić osiadły tryb życia. W dziejach polskiego pszczelarstwa można wyróżnić kilka etapów jego rozwoju jak: bartnictwo, pasiecznictwo przydomowe, odrodzone pszczelarstwo i pszczelarstwo współczesne. Bartnictwo istniało od początku państwa polskiego, o czym wspomina nasz najstarszy kronikarz Gall Anonim, żyjący na przełomie XI i XII w. Największy rozkwit bartnictwa w Polsce przypadł na XVI i I połowę XVII w.

Na drzewa bartne wybierano najczęściej stare potężne sosny, a barcie zakładano na wysokości od 3-18m. W jednym pniu drążono 2 lub więcej barci. Miodobranie odbywało się jeden raz w roku i polegało to na podrzynaniu plastrów z miodem. Pasiecznictwo przydomowe oparte było na ulach tzw. kłodach, które stawiano pionowo, a później kłody układano w pozycji leżącej. W XVIII w. na wzór niemiecki zakładano słomiane kószyki. W połowie XIX w. skonstruowano ul rozbieralny, w którym każdy plaster był oprawiony w ramkę.

U nas w Polsce już w połowie XVIII w. ks. Krzysztof Klug wydał książkę o hodowli pszczoł, co miało wielki wpływ na rozwój pszcze-

larstwa na naszych ziemiach. Z innych badaczy należałoby wymienić M. Witwickiego (wXIX w.), J. Lubienieckiego, J. Dolinowskiego, Ciesielskiego, Nowickiego, Lewickiego i - przede wszystkim, ks. Jana Dzierżonę (1811-1906) ur. w Ławkowicach na Śląsku, który jest odkrywcą tzw. partenogenezy, czyli dzieworództwa pszczoł. On również wprowadził typ ula szafkowego z listewkami tzw. snozami, które pozwalały na wyjmowanie plastrów.

Z kolei Ciesielski (zam. W 1913r.) był konstruktorem ula słowiańskiego, otwieranego z boku, a Lewicki zbudował ul zwany stojako-
leżakiem, w którym ramki otwierano od góry. Dalszy rozwój doprowadził konstruktorów nawet do zmiany materiału służącego do budowy uli - od tradycyjnego drewna, aż do budowy wielonadstawkowego ula styropianowego.

Należałoby także wspomnieć, że już w 1882r. Lewicki założył Muzeum Pszczelnicze w Warszawie, a August Cieszkowski w 1870r. założył Wyższą Szkołę Rolniczą w Żabikowie pod Poznaniem, gdzie wprowadzono także przedmiot o hodowli pszczoł. W odrodzonej Polsce liczba udoskonalonych pni pszczelich stale wzrastała. Wg Rocznika Statystycznego, w r. 1983 na terenie Polski było ogółem 221 tys. pasiek, w których hodowano 2 mln. 558 tys. roi, a te ogólnie dawały 26 tysięcy miodu.

Obecnie liczba pni nie przekracza 1 mln! Przeciętą wydajność miodu w Polsce jest niewielka i wynosi zaledwie 8-12 kg z jednego pnia. A jak jest w Gminie Kłaj? Oceniamy, że ogólnie mamy około 200-250 pni, a wydajność miodu jest bardzo zróżnicowana.

Po wygłoszonym referacie miała miejsce ożywiona dyskusja, w której mówiono także o innych produktach pszczelich (wosk, propolis, pyłek, mleczko pszczele i inne), oraz o opłacalności hodowli pszczoł.

Kończącym miłym akcentem było wręczenie przez Starostę Powiatu Wielickiego honorowego dyplomu uznania dla Miejsowego Koła Pszczelarzy.

Korzystając z okazji, pragniemy także podziękować p. Redaktor "S" Dorocie Kupiec za pomoc w przygotowaniu w/w uroczystości.

Dionizy Kołodziejczyk

Jakże często użycie słowa Kresy przenosi myśl i pamięć, a nieraz też i "duszę utęsknioną"
"do tych pagórków leśnych,
do tych łąk zielonych",
na "Ukrainy błękitne pola",
nad Dniestru porohy, nad brzegi Wilji,
nad Słucz i Pinę, na stoki Czarnohory,
do Lwowa i Wilna, do Tarnopola,
Zbaraża i Kobrynia.

Kresy jednoznacznie bowiem kojarzą się z tymi obszarami, które znajdowały się ongiś na wschodnim obrzeżu Rzeczypospolitej.

Kiedyś nam pomagano, teraz czas pomóc innym.

Na przełomie listopada i grudnia Liceum Ogólnokształcące w Wieliczce oraz Publiczne Gimnazjum w Szarowie zorganizowano zbiórkę darów dla Polskiej Szkoły nr 24 we Lwowie. Mamy więc nadzieję, że niniejsze sprawozdanie z podróży wzbudzi zainteresowanie czytelników „Samodzielności”.

Kiedy franciszkanin, ojciec Eryk Hoppe (katecheta w wielickim liceum) rzucił pomysł, nikt nie spodziewał się, że odzew będzie tak olbrzymi. W obydwu szkołach przeprowadzono zbiórkę żywności, odzieży, przyborów szkolnych oraz pieniędzy. Dzięki ofiarności uczniów - a tak naprawdę ich rodziców - mogliśmy wypełnić autobus do granic wytrzymałości - stąd obawa, jak to wszystko "przepchniemy" przez granicę.

Późnym wieczorem - 8 grudnia 2000 br. grupa 20 osób spotkała się przy autobusie mającym zawieźć nas do Lwowa. Główny cel „wyprawy”, to polska szkoła im. M. Konopnickiej, która boryka się z nieprawdopodobnymi trudnościami.

Około 3 nad ranem meldujemy się na granicy. Sprawna odprawa po polskiej stronie i już Ukraina - a właściwie ukraiński celnik chcący odciąć wwożony towar. Po godzinnych negocjacjach wreszcie przepuszcza nas - z towarem. (Hura!!!) - do Lwowa.

Smutny jest Lwów nad ranem. Zmęczone twarze ludzi udających się do pracy, przygarbione kobieciny zamiatające ulice, ciemne zaułki, brak reklam, neonów, ubikacji, bardzo mała ilość samochodów na ulicach - tego wszystkiego, do czego przywykliśmy, a do tego - fatalny stan dróg. Wszędzie towarzyszą nam kocie łby - "pozostałości po Polsce". Gdy dotarliśmy do „naszej” szkoły, oczekująca na nas pani woźna szybko otwiera bramę, za którą pozostawiamy autobus.

Krótki odpoczynek i melduje się p. Leszek - polski lwowiak z krwi i kości (ta joj), który będzie naszym przewodnikiem, jak się okazuje wspaniałym, życzliwym, dobronim człowiekiem opowiadającym tak ciepło o Lwowie, jak może tylko mama mówić o swoich dzieciach. Dzięki niemu poznaliśmy wspaniałe zaułki i zabytki Lwowa, i chociaż miasto jest bardzo „sfatygowane” (czyt. zniszczone) architektonicznie, to prawdziwa perła - ze swoimi kościołami, cerkwiemi, pałacami, budynkami bardziej przypomina Wiedeń niż Kraków.

Wieczorem dyrektor szarowskiego gimnazjum - Stanisław Smoter, ojciec Eryk Hoppe oraz autorzy niniejszego artykułu (jako przedstawiciele liceum i gimnazjum) przekazali na ręce pani dyrektor Lucyny Kowalskiej przywiezione dary. A potrzeb jest wiele w szkole. Do późnych godzin nocnych snuły się wspomnienia, marzenia i plany celem kontynuowania sprawdzonych metod działania na niwie kontaktów z krajem.

Na ogół nasi Rodacy żyją bardzo biednie; wielu nie ma pracy, bo ta jeśli jest, to w pierwszej kolejności dla Ukraińców. Pensje, renty i emerytury są bardzo niskie, a i też nie wypłacane przez kilka miesięcy.

Biednie więc żyje się Polakom w kraju, w którym ceny w sklepach są podobne do cen polskich, a średnie zarobki wynoszą w przeliczeniu 100 - 150 złotych, zaś emerytury czy renty 60 - 80 zł. Tylko im wiadomym sposobem utrzymują się przy życiu!

Do „naszej szkoły” uczęszcza 350 uczniów. Nauka w języku polskim daje szansę na kształcenie się w Polsce - a to przecież inny świat, możliwość życiowego awansu.

Zaproponowana przez nas wspólpraca musi mieć przełożenie na młodzież. Stąd nasza propozycja zaproszenia 15 osób + 4 nauczycieli na krótką 3-4 dniową wycieczkę do Polski. Propozycja spotkała się z wielką aprobatą, ale i obawą - skąd wziąć pieniądze na bilet do Polski. Złożyliśmy zobowiązanie, że i tą kwestię spróbujemy rozwiązać z naszą pomocą. Zresztą spacerując po Lwowie spotykaliśmy dziesiątki ludzi proszących nas o drobny datek, kanapkę, polską złotówkę. Wielu czyni to nachalnie, ale i są tacy którzy z wielką godnością, cichutko, wręcz nieśmiało wyciągają rękę, bo życie ich do tego zmusiło.

W niedzielę wielu wzruszeń i głębokich przeżyć duchowych doznałszy podczas Mszy Świętej w Katedrze (w tej samej, w której w roku 1656 Jan Kazimierz składał śluby związane ze szwedzkim potopem i kozackimi wojnami). Ludzie pogrążeni w głębokiej modlitwie już 30-40 minut przed mszą, starszaki całujące posadzkę, bosi pątnik w pokutnym worku z ogromnym drewnianym krzyżem na plecach, Ignące tłumy do księdza kropiącego wiernych święconą wodą, czysta polszczyzna podczas wyznania wiary - oto właśnie polski wymiar Lwowa.

Bogactwo kulturowe miasta możliwe było dzięki przenikaniu się wielu kultur - polskiej, ukraińskiej, ormiańskiej, żydowskiej, austriackiej. Lwów był miastem niezwyklej tolerancji religijnej (nazywany był Watykanem Wschodu) i narodowościowej.

Obok katedry ormiańskiej (XIV w),

dziś bardzo zniszczonej, urodą słynęła katedra łacińska Wniebowstąpienia Najświętszej Marii Panny (2 połowa XIV w) ze słynną kaplicą Boymów i stojący najwyższy kościół lwowski, unicka cerkiew katedralna świętego Jura (XVI w). Trwałym śladem dawnej kultury żydowskiej był stary cmentarz żydowski, najstarszy z zachowanych w przedwojennej Polsce.

Lwów był jednym z największych skarbów Rzeczypospolitej. Tak jak Mańrowie płakali z żalu po utracie Grenady, tak lwowiacy nie mogą pogodzić się z utratą swego pięknego miasta.

„Leopolis semper fidelis” - „Lwów zawsze wierny”. Najpierw Koronie, potem II Rzeczypospolitej i wierny pozostał Lwów Polsce do końca.

Założony w połowie XIII wieku przez księcia halicko-wołyńskiego Daniela. Nazwa pochodzi od imienia jego syna Lwa. Miasto, zniszczone w czasie długich walk między Polską, Litwą i Tatarami, zdobył Kazimierz Wielki. Lwów został zbudowany od nowa nad Pełtwią, dziś ta rzeka jest całkowicie zasklepiona ulicą od 1906r. Obok Paryża jest to chyba jedyne miasto z podziemną rzeką. Przywileje dla Lwowa nadawali królowie: Władysław Jagiełło i Władysław III.

Miasto przetrwało liczne oblężenia tureckie, tatarskie i kozackie w XVI i XVII w. Pod Lwowem król Jan III Sobieski odniósł wielkie zwycięstwo nad siedmiokrotnie większymi siłami tatarskimi. Tu toczyły się walki polsko-ukraińskie (1-22.XI.1918), główny ciężar walki spadł na spontanicznie gromadzącą się do niej młodzież. Obronę miasta zaczęło początkowo dwudziestu uczniów szkół lwowskich, którzy mieli tylko jeden karabin. Resztę broni zdobyli na wrogu. Polska odsiecz wojskową przyszła z pomocą 19 listopada. A potem, 17 sierpnia 1920 roku w bitwie pod Zadwórzem kilkuset bardzo młodych ochotników broniło Lwowa przed natarciem kilkakrotnie silniejszej i liczniejszej armii Budionnego. Spośród 400 obrońców-ochotników zginęło 300. Zadwórze zwane jest mianem kresowych Termopili. Aktem, który dał najwyższą miarę uznania bohaterstwa tego miasta i jego mieszkańców było odznaczenie go orderem Virtuti Militari przez Józefa Piłsudskiego. W Grobie Nieznanego Żołnierza w Warszawie złożono zwłoki nieznanego obrońcy Lwowa o czym mało kto dziś pamięta. Pamięcią ofiary i narodowym pomnikiem stał się później Cmentarz Orłąt Lwowskich.

O znaczeniu Lwowa niech zaświadczą przykłady: - tu powstaje w 1817r. słynny Zakład Narodowy im. Ossolińskich (później Wydawnictwo Ossolineum), - tu

powstaje w 1842r. teatr ufundowany przez hrabiego Skarbka, - w 1853r. przeprowadzono elektryfikację Lwowa; - tu I. Łukasiewicz wprowadził oświetlenie naftowe, - w 1900 otwarto Teatr Wielki (obecnie Opera - przepiękny budynek!), - w 1902 powstała Filharmonia Lwowska, - tu powstały pierwsze polskie kluby piłkarskie(!) - Pogoń (4-krotny Mistrz Polski) i Czarni, - tu działali słynni humaniści, m.in.: L. Chwistek, Ingarden, J. Kleiner, K. Ajdukiewicz, J. Kuryłowicz, K. Twardowski, geograf E. Romer (twórca pierwszych polskich atlasów i map), słynni matematycy: S. Banach, H. Steinhaus i inni. Stefanowi Banachowi hitlerowcy zaproponowali współpracę, której odmówił. Kto wie, jak wyglądałaby II wojna światowa, gdyby Banach pracował przy obliczeniach dotyczących rakiet V1 i V2.

I tak by można długo wymieniać. A kto pochodził ze Lwowa?. Też nie sposób wymienić wszystkich, ale np. S. Lem (pisarz i fantasta), K. Górski (trener piłkarski); tu znaczną część życia spędził A. Fredro.

Cmentarz Łyczakowski - to osobna historia - jakże mocno ściska za serce i jak łatwo wyciska łzy z oczu. Tu są groby powstańców polskich z 1863 roku, groby Artura Grottgera, Marii Konopnickiej, Gabrieli Zapolskiej, Seweryna Goszczyńskiego, Władysława Bełzy (autora "Katechizmu...": Kto ty jesteś? Polak mały), Juliana Konstantego Ordona (tego "uśmierconego" przez Adama Mickiewicza w słynnej "Reducie Ordona") i wielu, wielu innych znakomych Polaków.

Potem drogą przygotowaną dla prezydentów Kwaśniewskiego i Kuczyny udaliśmy się do Memoriału Orłąt Lwowskich. Przeogromne wzruszenie w tym historycznym miejscu, gdzie dzięki wysiłkowi pracowników „Energopolu” trwa renowacja. W kaplicy cmentarnej pomodliliśmy się za spókoj śp. dusz Obrońców Lwowa.

Dziś Lwów będąc w granicach Ukrainy jest przede wszystkim miastem tego narodu. Tyle będzie polskiego Lwowa, ile naszej kultury w tym mieście! Dlatego wspomagać musimy za wszelką cenę polskich lwowiaków i nasze polskie dziedzictwo.

*z lwowskim pozdrowieniem
Wojciech Smoter i Palich Andrzej*

PS. Ktokolwiek z Państwa, w jakiegokolwiek formie chciałby pomóc w organizacji przyjęcia grupy dzieci ze Lwowa, proszony jest o kontakt z szarowskim gimnazjum tel. 284-11-99 lub bezpośrednio z autorami tekstu.

Liczy się każda inicjatywa, każdy nawet najmniejszy datek.

c.d.str.17

Regionalizm, edukacja regionalna.

"Wiele na polskiej ziemi zmieniło się i zmienia. Mają stulecia, a Polska rośnie wśród kolei losów, jak ten wielki dziejowy dąb, ze swoich korzeni. To jest wielkie dziedzictwo, z którym idziemy w przyszłość. (...)

Pragnę Was (...) zachęcić, abyście nadal strzegli swojej tożsamości, pielęgnując więzi rodzinne, pogłębiając znajomość swojego języka i starając się przekazywać swą bogatą tradycję młodemu pokoleniu".

Pojęcie regionalizmu pojawiło się w pierwszej połowie XIX wieku, w epoce romantyzmu. Głównym zadaniem tego ruchu społecznego było dążenie do zachowania kultury, tradycji, obrzędów i języka danego regionu. Prąd ten odegrał znaczącą rolę w ruchach narodowyzwoleńczych.

Dziedzictwo minionych wieków i ramy przyrodniczo-geograficzne wpłynęły na ukształtowanie większych wspólnot terytorialnych. Dorobek materialny i duchowy tych wspólnot jest skarbnicą, z której czerpały i czerpią pokolenia.

W procesie wychowania ważną rolę (wg mnie najważniejszą) odgrywa świat wartości. Nauczyciel musi je tak zaproponować aby ich bogactwa i uczeń nie mógł zanegować, a wręcz odwrotnie - będzie się chciał z nimi identyfikować.

Taką wartością, którą trudno podważyć młodemu człowiekowi, jest jego dziedzictwo kulturowe, etniczne, najbliższe mu poprzez sam fakt urodzenia w danym środowisku. Na pierwsze wypowiedziane przez niego słowa, kulturowe obrzędy, tradycje ogromny wpływ ma najpierw dom, rodzina, sąsiedzi, następnie szkoła i środowisko bliższe i dalsze. Zatem wartości najbliższe człowiekowi powinny być wykorzystywane w edukacji szkolnej:

"(...) kultura w swej najgłębszej rzeczywistości nie jest niczym innym, jak szczególnym sposobem, w jaki społeczeństwo rozwija swoje relacje z natury stosunki międzyludzkie i sto-sunek do Boga, ażeby osiągnąć prawdziwie ludzki poziom życia, kultura jest stylem życia współczesnego charakteryzującym i określającym społeczeństwo" (Jan Paweł II).

We wrześniu 1994 r. na

V Kongresie Regionalnych Towarzystw Kultury uchwalona "Karta Regionalizmu Polskiego", której pkt 6. brzmi: "Szczególna rola w podtrzymywaniu i kształtowaniu świadomości lokalnej i regionalnej przypada systemowi edukacji. Programy nauczania szkół wszystkich szczebli powinny szeroko uwzględniać tematykę regionalną".

W odpowiedzi na to, MEN w październiku 1995 r. ogłosiło założenia programowe "Dziedzictwo kulturowe w regionie".

Dokument ten stał się podstawą prawną działań dydaktycznych, które przecież od wielu lat były i są realizowane w szkołach.

Edukacja regionalna wprowadza dziecko w autentyczny świat swojej społeczności; świat pełen przeżyć, emocji, piękna (czasem i brzydoty), doświadczeń i odkryć, w "świat kolorów, zapachów i dźwięków". Istotą edukacji regionalnej (wg Kazimierza Kossak Głowczewskiego) jest powrót do domu, do źródeł człowieka, do źródeł jego etyki i jego języka, a więc do źródeł kultury domowej, lokalnej, regionalnej, narodowej i ogólnoludzkiej.

Szkoła powinna pomóc odpowiedzieć młodemu człowiekowi na pytania: "Kim jestem?", i "Jak żyć". Aby na nie odpowiedzieć, najpierw trzeba uświadomić młodym ludziom - kim byli ich przodkowie, jaki jest ich rodowód, skąd się wywodzą, co pozostawiły im w spadku pokolenia minione. "Świat jest jeden, choć różny dla wielu" i właśnie na tej różnorodności powinniśmy budować naszą przyszłość.

Edukacja regionalna to przede wszystkim zakorzenienie człowieka w jego regionalnym środowisku. Silne poczu-

cie regionalnej tożsamości, to droga prowadząca do identyfikacji z wielką ojczyzną poprzez zakorzenienie w małej.

Chyba większość z nas zgodzi się ze stwierdzeniem, że nasza tożsamość narodowa w okresie unifikującej kultury masowej jest zagrożona. Nie da się jej zadekretować, ani "nadać" żadnym aktem prawnym. To "coś" jest przecież w sercu każdego z nas. Zakorzenienie człowieka w jego środowisku, regionie - to ogromne wyzwanie dla nauczycieli.

Edukacja regionalna nabiera ogromnego znaczenia właśnie teraz. W niedalekiej przyszłości Polska ma się stać krajem członkowskim Unii Europejskiej. Europa to przecież także wspólnota wartości i kultury. To nieprawda, że dążymy do Europy. My tu jesteśmy od ponad 1000 lat. Jednak TYLKO OD NAS zależy, czy potrafimy włączyć dziedzictwo poszczególnych regionów do wspólnego, europejskiego dziedzictwa historyczno-kulturowego.

Minister edukacji narodowej rozporządzeniem z 15 lutego 1999 roku w sprawie podstawy programowej wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego (Dz.U. nr 14, poz.129 z późn. zm.) wprowadził do szkoły podstawowej i gimnazjum edukację regionalną.

Nauczyciele mogą oczekiwać pomocy od Stowarzyszenia CIOFF (Polska Sekcja Międzynarodowej Rady Stowarzyszeń Folklorystycznych, Festiwalu Sztuki Ludowej), a także od Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego, Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego, Ligi Ochrony Przyrody oraz towarzystw i organizacji i lokalnych. Działania na rzecz swojego środowiska uza-

leżnione są od wiedzy i umiejętności, a za to jesteśmy, jako nauczyciele, w dużej mierze odpowiedzialni. Możliwe są także różne formy uczestnictwa dzieci i młodzieży w życiu kulturalnym regionu, między innymi:

- spotkania z reprezentantami kultury lokalnej, twórcami i artystami ludowymi, historykami;
- czytanie publikacji o tematyce regionalnej, przyrodniczej, folklorystycznej, ekologicznej, historycznej, a także dotyczącej antropologii kulturowej;
- redagowanie szkolnego pisma o charakterze regionalnym;
- tworzenie własnych audycji (radiowych i telewizyjnych) dotyczących ważnych wydarzeń lokalnych;
- poznawanie zabytków kultury narodowej, dorobku historyczno-kulturowego, kultury materialnej, architektury, tradycji (muzea, izby regionalne);
- promowanie walorów swojej "małej ojczyzny";
- uczestnictwo w biesiadach folkloru, nauce pieśni, tańców, udział w wystawach, pokazach, konkursach, festiwalach oraz spotkaniach regionalnych;
- udział w pracach zespołów, klubów miłośników kultury i tradycji regionalnych, uczestnictwo w grupach i zespołach folklorystycznych;
- współpracę z samorządem lokalnym, na różnych szczeblach.

"Chwalić cudze", ale "znać swoje" - to reakcja na globalizację życia społecznego, a przede wszystkim wielkie wyzwanie dla edukacji u progu trzeciego tysiąclecia.

Elżbieta Ponisz

Yacht-Club "Szarów" zaprasza
wszystkich byłych członków
klubu na spotkanie
reaktywujące działania.



Spotkanie odbędzie się 23 lutego 2001 r.
o godz. 18.00 w restauracji "AZALIA"
w Szarowie.

Organizatorzy

SZCZĘŚCIE W PAŁACU ŻELEŃSKICH

20 stycznia 2001 r. w Pałacu Żeleńskich w Grodkowicach odbyła się premiera współczesnej sztuki teatralnej **Grzegorza Ciumrakiewicza** pt. **Szczęście** w wykonaniu teatru "Erupcja Blaszaney Puszki". Jednoaktówka **Szczęście** to trochę śmieszna, trochę smutna opowieść o wzajemnych relacjach między dwójkiem niemłodych już małżonków, których miłość wystawiona została na próbę czasu i codzienności. W rolę nieszczęśliwej kobiety i zgorzkniałego mężczyzny wcielił się Anna Sieńko z Brzezia oraz Łukasz Śmiałek z Targowiska. Spektakl, wyreżyserowany przez Mirosława Orzechowskiego i Joannę Tykę, spotkał się z entuzjastycznym przyjęciem publiczności.

Lekki Teatr Przenośny "Erupcja Blaszaney Puszki", prowadzony przez p. Orzechowskiego, a skupiający młodzież z Targowiska, Brzezia, Łęzkowic i Klaja, działa stale od 1998 r. Ostatnio, na zaproszenie dyrektora ZDHAR, p. mgr inż. Stanisława Placka, przeniósł się z przedstawieniami do pięknych wnętrz Pałacu Żeleńskich. Tam też odbędzie się najbliższe przedstawienie, **9 i 10 lutego o godz. 19.00.**

EBP jest teatrem młodym, całkowicie niezależnym, a na swoim koncie posiada już duże osiągnięcia. Dwie

poprzednio przygotowane sztuki Stefana Bułki (*Polityka w interpretacji freudowskiej* oraz *Kurde balans*) zostały nagrodzone na Małopolskim Festiwalu Teatralnym w Wadowicach. Dodatkowo na tymże festiwalu nagrodami uhonorowano reżysera spektaklu *Polityka* oraz dwukrotnie aktorów - Joannę Chudecką (za rolę Apolonii w *Polityce*) i Annę Sieńko (za rolę Fryderyki w *Kurde Balans*). **Szczęście** jest już czwartym przedstawieniem przygotowanym i wystawionym przez EBP i jako bardzo obiecujący spektakl, zostanie pokazane na tegorocznej edycji wadowickiego festiwalu.

Aktualnie teatr przygotowuje następną sztukę oraz prowadzi nabór kandydatów do kolejnych przedstawień. Dlatego wszyscy chętni (niekoniecznie młodzi), którzy chcieliby zmierzyć się z

aktorstwem, reżyserią lub pragnęliby związać się z "Erupcją" w jakikolwiek inny sposób, mogą się zgłaszać do opiekuna zespołu, najlepiej bezpośrednio po przedstawieniu.

W Pałacu Żeleńskich przygotowana została także **Wystawa Samouków i Nieuków**, którą już teraz można oglądać w pałacowym holu. Prace plastyczne, różnorodne zarówno ze względu na tematykę, jak i technikę wykonania, zaprezentowali malarze-amatorzy, mieszkający głównie na terenie gminy Klaj, a więc: Zofia Filipowska Turecka - plastyk, Mirosław Orzechowski - filozof, Bronisława Leszko - plastyk-scenograf, Bogdan Kurdyś - technik, Bronisława Palich - gospodyni domowa. Warto zobaczyć. Zapraszamy.

J.T.

Lekki Teatr Przenośny
Erupcja Blaszaney Puszki
zaprasza na

SZCZĘŚCIE !

sztukę Grzegorza Ciumrakiewicza



Reżyseria: **Mirosław Orzechowski i Joanna Tyka.**

W rolach głównych: **Anna Sieńko i Łukasz Śmiałek.**

Spektakl odbędzie się w Pałacu Żeleńskich w Grodkowicach,
dnia **9 i 10 lutego** (piątek, sobota) o godzinie **19.00.**

SKARBY LWOWA

Wiele z tych skarbów mogliśmy niedawno oglądać. W dniach 8 - 11 grudnia 2000 r. zorganizowano wyjazd z pomocą charytatywną dla Polaków z Ukrainy. Zawieziono żywność, odzież, środki czystości ofiarowane przez mieszkańców naszej gminy, właścicieli sklepów, hurtowni i zakładów z terenu powiatu wielickiego.

Pomoc dotarła do Rodaków zamieszkujących dawne województwo lwowskie. Przy okazji pomocy Polakom żyjącym na dawnych Kresach, odwiedziliśmy sławny Lwów.

Podczas pobytu we Lwowie zobaczyliśmy Państwo m.in. wspaniałe zabytki: pozostałości Wysokiego Zamku (V w), kościoły Benedyktynów (1 połowa XII w), Bernardynów (XVII w), Karmelitów Bosych (XVII w), Jezuitów (XVII w), Franciszkanów (XVII w), św. Elżbiety (XIX w), cerkiew Uspieńską (Wołoską) (XVI-XVII w).

Stare Miasto - Rynek, Ratusz, Aptekę - Muzeum, Kamienicę Królewską (Sobieskiego), byłą Dzielnicę Żydowską, Arsenał Miejski, kościół Dominikanów, panoramę miasta z Wysokiego Zamku, Pomnik Adama Mickiewicza, gmach Uniwersytetu Lwowskiego, Teatr Miejski, Wysoki Zamek. Kopiec Unii Lubelskiej - panorama Lwowa, Kaplice Kampianów, Muzeum Historyczne - komnaty Jana III Sobieskiego, Arsenał Miejski, Pałac Sztuk Pięknych, Pałac Potockich.

Wiemy, że ten nasz wysiłek odplacił się wdzięcznością tam pozostających Polaków, że musimy o nich pamiętać. Cieszymy się, że z naszych darów skorzystają uczniowie, którzy z wielkim zapałem uczą się języka polskiego.

Co nam się uda jeszcze zrobić dla tam pozostających Rodaków? Czas pokaże. Dziękujemy serdecznie wszystkim ofiarodawcom w imieniu Tych, którym przekazaliśmy te dary:

Gorąco dziękujemy wszystkim Państwu, którzy przekazali pieniądze i dary na rzecz Polskiej Szkoły w Lwowie.

W. Smoter
A. Palich

PODZIĘKOWANIA

Dyrektor, Nauczyciele i Uczniowie Szkoły Podstawowej w Targowisku serdecznie dziękują Pani Sołtys Krystynie Karni i całej Radzie Sołeckiej za wspaniały prezent
NOWY KOMPUTER.

Wiemy, że sprawę szkoły były i są zawsze w centrum uwagi mieszkańców naszej miejscowości. W chwilach radosnych i trudnych mogliśmy i możemy liczyć na pomoc i wsparcie.

TO OGROMNIE POMAGA !

W Nowym Roku, Nowym Tysiącleciu pragniemy złożyć Wszystkim Mieszkańcom Targowiska najserdeczniejsze życzenia. Niech wszystkie dni upływają Państwu w zdrowiu, spokoju i szczęściu.

Dyrekcja i Nauczyciele szkoły w Targowisku

Opiekunki Samorządu Uczniowskiego Gimnazjum w Kłaju serdecznie dziękują wszystkim ludziom dobrej woli za dar serca w akcji
"SPRAWNI - SPRAWNYM INACZEJ"

kierowanej do dzieci Domu Opieki Społecznej w Prusach.

Szczególne wyrazy wdzięczności kierujemy do p. Ryszarda Kruczkowskiego i p. T. Jasińskiego oraz firm ZPTS, "Usia i Basia", SUH "SCH".

Wszystkim ofiarodawcom życzymy wiele szczęścia i pomyślności w 2001 roku.

M. Włodek
J. Świegoda.

Pani Prezes Gminnej Spółdzielni Samopomoc Chłopska w Kłaju, Pani Sołtys i Radzie Sołeckiej wsi Kłaj, Panu Zbigniewowi Strączkowi, Panu Jerzemu Czubakowi, Panu Mariuszowi Buczkowi, Panu Adamowi Kalcie, składamy serdeczne podziękowania za sponsorowanie Klubu "Wolni" w 2000 roku.

Zarząd Klubu "Wolni"

Swoim sympatykom oraz wszystkim mieszkańcom Kłaja, którzy kupując nasze kalendarze na 2001 rok wsparli nasz klub, składamy serdeczne podziękowania.

Zarząd Klubu "Wolni"

**"Gdyby wszyscy mieli po cztery jabłka,
nikt by nie był nikomu potrzebny"**

Słowa podziękowania za wszelką pomoc okazaną naszej szkole kierujemy do:

Pana Dyrektora "ARTCO" - Marka Szweca;

Pani Prezes Spółdzielni Handlowo-Usługowej w Kłaju - Stanisławy Nowak;

Pana Starosty Wielickiego - Adama Kociołka

oraz Rady Rodziców.

Uczniowie Szkoły Podstawowej w Brzeziu.

Zarząd OSP serdecznie dziękuje Zarządowi Kółka Rolniczego za wsparcie finansowe.

OSP Szarów



SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO Roku 2001

ORAZ WIELU miłych niespodzianek NA MIARĘ TRZECIEGO Tysiąclecia
wszystkim

Klientom Spółdzielni Handlowo-Usługowej

"SAMOPOMOC Chłopska" w Kłaju we wsiach:

BRZEZIE, DĄBROWA, KŁAJ, ŁĘŻKOWICE, STANISŁAWICE, TARGOWISKO, SZARÓW



życzy: Rada Nadzorcza, Zarząd i Pracownicy spółdzielni.

Dziękując za zakupy w naszych sklepach, równocześnie wyrażamy przekonanie, że w roku 2001 zakupy w naszych sklepach spółdzielczych przyniosą obopólne zadowolenie.

ZAPRASZAMY - życząc udanych zakupów !!!



**Spółdzielnia
Handlowo-Usługowa
"SAMOPOMOC Chłopska"
w Kłaju**

zaprasza na *Promocję Noworoczną*
organizowaną w sklepach spółdzielni od lutego do kwietnia
2001 roku

**Miłym klientom
Życzymy udanych zakupów**



Sklepy - Kłaj
Stanisławice
Łężkowice
Targowisko
Szarów
Dąbrowa
Brzezcie

Nekrolog

Wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci

Siostry

dla Pań:
**Genowefy Boguckiej
i Janinie Szmajczak
oraz ich rodzin,**

składają: koleżanki KGW
w Stanisławicach.

WYWÓZ FEKALI

- ciągnikiem o pojemności 9 m

**Atrakcyjne ceny - 9 zł za 1 kubik
Rachunki**



POLECA:

USŁUGI ROLNICZE
TRANSPORT
W BUDOWNICTWIE I PRZEMYSŁE

**Wojciech Tańcula
Brzezie 74
tel. 284-51-02**

BIURO RACHUNKOWE

Julianna Kosak

Kłaj - centrum

Poleca:

- ☞ Usługi księgowe
- ☞ Rozliczenia roczne PIT
- ☞ ZUS
- ☞ VAT (również dla rolnictwa)
- ☞ Deklaracje roczne
- ☞ Usługi ksero

Biurowo czynne
od poniedziałku do piątku
od godz. 12.30 - 16.30
sobota 8.00 - 12.00

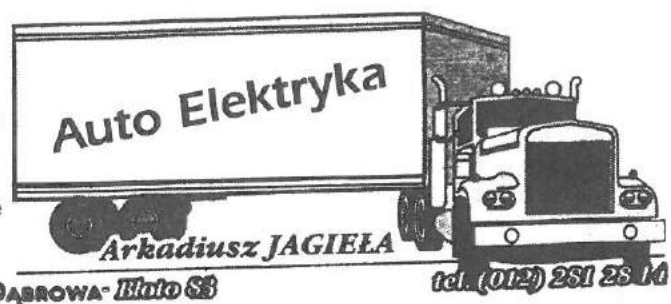
Tel. 284-14-45 lub 284-11-55

- ❖ Samochody
 - osobowe
 - ciężarowe
 - autobusy

- ❖ Naprawa urządzeń
grzewczych

- ❖ Usługi wykonywane
są również na
zamówienie w
domu klienta.

NAPRAWA INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH



Ośrodek Szkolenia Kierowców

"PRAWKO"

**Marek Wójciak
Grodkowice 97 32-015 Kłaj**

- ❖ Organizuje kursy prawa jazdy kat. B
- ❖ Doskonalenie techniki jazdy samochodem
- ❖ Doszkalanie.

Informacje i zgłoszenia pod numerem telefonu: **0602 27-66-96** lub:

- biuro Grodkowice 97;
- sala wykładowa Szkoła Podstawowa w Kłaju
(poniedziałki, czwartki od godz. 17.00 - 19.00).

AZALIA

**Anna Jachymek
Szarów 343 32-014 Brzezie
tel. (012) 284-14-23**

Hotel
Restauracja
Supersam



ZAPRASZAMY CENY KONKURENCYJNE

- Hotel**
- nowoczesnie wyposażone, komfortowe pokoje z łazienkami
 - apartament ○ TV SAT ○ parking
- Restauracja**
- grill ○ tradycyjne polskie dania ○ kuchnia otwarta
 - możesz zobaczyć, jak przyrządzamy twój posiłek
 - sala konferencyjna
- Supersam**
- pełny wybór artykułów spożywczych i przemysłowych
 - otwarty codziennie w godz. 7.00-22.00

ORGANIZUJEMY: WESELA * BANKIETY * PRZYJMujemy WYCIECZKI

KOREPETYCJE Z

- **MATEMATYKI**
- **FIZYKI**
- **CHEMII**



W zakresie
szkoły podstawowej,
gimnazjum i liceum

Targowisko, tel. 284-10-91



NOWOŚĆ !!! "Ciepła Ramka" - bez dopłaty

F.H. JANA Okna i Drzwi z PCV Firmy DFB

UWAGA !!! - okna typowe - **25%**

Promocja: - okna nietypowe - **20 %**

- ★ Okna z ekologicznego profilu dla alergików i astmatyków
- ★ Odporne na działanie warunków atmosferycznych
- ★ Gwarantują niezawodność oszczędność i komfort użytkowania

Pawilon k/ przedszkola
32-015 Kłaj
Tel / Fax 284-11-72

STOLARKA DREWNIANA POL-SKONE
Szczelność, jakość, izolacja termiczna

Przysłowia na styczeń

Edy w styczniu początek,
środek i koniec pogody
rok będzie dobry, pogodny i dorodny.

Kiedy w styczniu susza,
wszystko się na wiosnę rusza.

Drodzy Czytelnicy !

Czekmy na Wasze listy do redakcji.

Najciekawsze - wydrukujemy.

**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH**



"HADES"

32 - 014 Brzezcie 312

tel. (012) 284 -51 -74

Poleca:

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W
RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

SPRZEDAŻ TRUMIEN, OBSŁUGA ZAŁOBNIKÓW,
TRANSPORT KRAJOWY, WIENCE WIAZANKI.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW.

DYŻUR CAŁODOBOWY

TARTAK - KŁAJ

Zakład Produkcyjno-Handlowy w Kłaju

POLECA:

- tarcicę iglastą i liściastą suchą i mokrą
- więzby dachowe
- klejonki typu Euro i płytowe.

Czynny codziennie w godz.7.00 - 15.00



**Zakład
Elektroinstalacyjny**

Wykonuje m.in.

- Elektroinstalacje
- Pomiarów Ochronne

ANTONI CHYL

32-015 Kłaj



(012) 284-12-75

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

z siedzibą w Kłaju 2/37 (Osiedle wojskowe)

Tel. 012 284-22-29, 0602 790 787

Poleca Ubezpieczenia

- komunikacyjne - pełny zakres (OC, AC, NW, ZK, Pakiety)
- majątkowe - od ognia, powodzi, kradzieży, itp.
- na życie i dożycie
- finansowe

Firm: PZU S.A., WARTA S.A., SAMOPOMOC S.A., COMPENSA S.A., DAEWOO S.A.

Zapraszamy do biura:

Budynek Urzędu Gminy
Wtorek, czwartek, piątek - 9.00 - 14.00

Ponadto także codziennie w siedzibie tj. Os. Wojskowe 2/37
A również na życzenie u klienta.

WIDEOFILMOWANIE SZYLDY * REKLAMY

FILMOWANIE:

- ŚLUBÓW, WESEL
- CHRZCIN
- KOMUNII
- STUDNIÓWEK
- I INNE



RYSZARD KINASTOWSKI
Szarów 228, 32-014 Brzezie
Tel. 284-17-79
kom. 0-606-622-058



USŁUGI - TRANSPORT

ZMECHANIZOWANE ROBOTY ZIEMNE

Wykonuje usługi w zakresie:

- ▮ wykopy fundamenty, wodociąg, kanalizację, gaz;
- ▮ niwelacja terenu;
- ▮ utwardzanie terenu i nawierzchni drogowych walcem;
- ▮ pogłębianie, czyszczenie stawów i rowów.

Stanisław Iwulski

Szarów 125, 32-014 Brzezie
Tel: 284-10-04 lub 603-593-776



CHCESZ SPRZEDAĆ LUB KUPIĆ DZIAŁKĘ ZADZWOŃ !!!

Tel.: 012/ 284-22-78,
tel.: kom. 0604 22-48-61

FIRMA "ARKROPOL"

— pośrednictwo w obrocie nieruchomościami oferuje pośrednictwo w kupnie i sprzedaży nieruchomości oraz najmie lokali.

Właściciel:

Agnieszka Stokłosa
32-015 Kłaj 773

Firma Stolarska **MACHNIK**

Bochnia
ul. Kolanowska 12

Tel. 611-71-88
685-02-56

Zabudujemy:

- wnękę
- sypialnię
- garderobę
- poddasze
- przedpokój

- * Meble do biura i pokoju
- * Krzesła, stoły, komody
- * Kuchnie projektowane do każdego wnętrza - fronty do wyboru



Zakład Tapicerski:

Józef Prochwicz

ODNAWIA - PRZERABIA

NAPRAWIA:

tapicerstwo meblowe i samochodowe
naprawa wersalek, foteli, krzeseł, tornistrów szkolnych, plecaków,
wyciszanie drzwi, siedzenia samochodowe, antyki i inne.



Brzezie 318
32-014 Brzezie
tel. (012) 284-50-26

Gazeta "SAMODZIELNOŚĆ" - wydawca Rada Gminy, redaktor naczelny - Dorota Kupiec Skład redakcji: Renata Gądek, Dionizy Kołodziejczyk.
Adres redakcji: 32 - 015 Kłaj, tel. 284 - 14 - 48, 284 - 11 - 00 wew. 34, tel / fax 284 - 11 - 33. Za treść ogłoszeń i reklam, redakcja nie odpowiada.
Zastrzegamy sobie prawo skracania nadesłanych materiałów.

